صوبائی اسمبلی شمال مغربی سرحدی صوبہ

صوبائی اسمبلی کا اجلاس، اسمبلی چیمبر پشاور میں بروز پیر مورخہ 30 جون 2008 بمطابق 24 جمادی الثانی 1429ھ صبح دس بجکر اٹھاون منٹ پر منعقد ہوا۔

جناب ڈپٹی سپیکر، خوشدل خان مسند صدارت پر متمکن ہوئے۔

تلاوت کلام پاک اور اسکا ترجمہ

اعوذ باللہ من الشیطن الرجیم۔ بسم اللہ الرحمن الرحیم

فَٱصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ ٱلشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا ۖ وَمِنْ ءَانَآىِٕ ٱلَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ ٱلنَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰo وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِۦٓ أَزْوَٰجًا مِّنْهُمْ زَهْرَةَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ ۚ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰo وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِٱلصَّلَوٰةِ وَٱصْطَبِرْ عَلَيْهَا ۖ لَا نَسْـَٔلُكَ رِزْقًا ۖ نَّحْنُ نَرْزُقُكَ ۗ وَٱلْعَـٰقِبَةُ لِلتَّقْوَىٰ۔

(ترجمہ): پس جو کچھ یہ بکواس کرتے ہیں اس پر صبر کرو اور سورج کے نکلنے سے پہلے اور اس کے غروب ہونے سے پہلے اپنے پروردگار کی تسبیح وتحمید کیا کرو اور رات کی ساعات (اولین) میں بھی اس کی تسبیح کیا کرو اور دن کی اطراف (یعنی دوپہر کے قریب ظہر کے وقت بھی) تاکہ تم خوش ہو جاؤ۔ اور کئی طرح کے لوگوں کو جو ہم نے دنیا کی زندگی میں آرائش کی چیزوں سے بہرہ مند کیا ہے تاکہ ان کی آزمائش کریں ان پر نگاہ نہ کرنا اور تمہاری پروردگار کی (عطا فرمائی ہوئی) روزی بہت بہتر اور باقی رہنے والی ہے۔ اور اپنے گھر والوں کو نماز کا حکم کرو اور اس پر قائم رہو۔ ہم تم سے روزی کے خواستگار نہیں۔ بلکہ تمہیں ہم روزی دیتے ہیں اور (نیک) انجام (اہل) تقویٰ کا ہے۔ **صدق اللہ العظیم۔**

اراکین کی رخصت

جناب ڈپٹی سپیکر: جن معزز اراکین اسمبلی نے رخصت کیلئے درخواستیں ارسال کی ہیں، ان کے اسمائے گرامی ہیں: حافظ اختر علی، ایم پی اے 30 جون 2008 تایکم جولائی 2008، جناب اکرم خان درانی صاحب، لیڈر آف دی اپوزیشن 30 جون 2008 تا End of the session اور جناب مفتی سید جانان صاحب، ایم پی اے 30 جون 2008 تایکم جولائی 2008، Is it the desire of the House that leave may be granted?

(The motion was carried)

Mr. Speaker: Leave is granted.

رسمی کارروائی

صوبے میں امن وامان کی صورتحال

جناب ظاہر شاہ خان: جناب سپیکر، زۀ د هاؤس په مخکښې دا خبره راوړل غواړمه چه په دے وخت کښې په صوبه کښې او خصوصاً په دے پیښور کښې چه کوم خوف و هراس دے او د پیښور نه خوا او شا په دے علاقه کښې آپریشنونه شروع شوی دی، په سوات کښې هم د معاهدو باوجود هم دغه کاروایانے شروع دی، د علاقے معزز خلق په مختلف وارداتو کښې په مختلفو علاقو کښې پکښې اوویشتلے شول. پرون زمونږ د صوبائی اسمبلئ یو زوړ ممبر، قیموس خان په کور باندے حمله اوشوله، د هغه ورور پکښې مړ شو، داسے په مته کښې په شور کلی کښې په بره بانډئ کښې هم داسے د علاقے معززین پکښې مړه شو او د پیښور نه گیر چاپیره په دے علاقه کښې هم آپریشن شروع دے. د علاقے او د صوبے خلق انتهائی په تشویش کښې مبتلا دی، خلق په خوف و هراس کښې مبتلا دی چه آیا دا آپریشنے په کومه ایجنډا کیږی؟ مرکز وائی چه دا د صوبے په خواهش بلکه د صوبے په مرسته سره کیږی او صوبه وائی چه دا خو د مرکز کار دے. زمونږ د وزیر صاحب پکښې هم پرون بیان راغلے وو نو زۀ ستاسو په وساطت سره حکومت ته دا درخواست کوم چه دا هاؤس د په اعتماد کښې واخلی، دا قوم د په اعتماد کښې واخلی. دا معاهدے چه شوی دی، دا څه معاهدے شوی دی؟ په دے باندے عملدرآمد ولے اونه شو؟ بل دا آپریشنے چه کیږی دا خو د دے مسئلے حل نه

دے۔ مونږ د دے نه مخکښې په مشرقی پاکستان کښې آپریشنے کړی دی، د هغے وجے زمونږ نه یو ملک جدا شوے دے۔ په کومه علاقه کښې چه آپریشنے کیږی، د هغے نتیجه خو ترا اوسه پورے ښه نه ده راغلے ځکه دا وخت خو د ټوپک نه دے، دا خو د دغه وخت نه دے۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: ایک منٹ، آپ تشریف رکھیں۔

جناب ظاہر شاہ خان: ښه جی۔

جناب ارشد عبداللہ (وزیر قانون): د ټولو نه مخکښې خو جی تاسو ته مبارکی درکوم، زما په Presence کښې په اولنی ځل Preside کوئ دا سیشن، دا د خوشحالئ خبره ده زمونږ دپاره۔ (تالیاں) بل گزارش دا دے جی چه چونکه دا سپیشل اجلاس دے، د بجټ اجلاس دے لهذا Under the rules مونږ به خپل بحث صرف او صرف د ضمنی بجټ پورے محدود ساتو چه کله پکښې په اخیر کښې بیا ټائم پاتے شو نو د سیاسی خبرو د پاره خو بهرحال کیمرے لگیدلی دی، هر ځائے کښې خبرے کیدے شی۔ دا گزارش دے جی چه The rules do not allow, no body should be allowed to talk on the law and order issues…….

(شور)

جناب سکندر حیات خان شیرپاؤ: دا د صوبے چه کوم حالات دی، د دے حالاتو د لاسه مونږ چه دے هاؤس ته راغلی یو، د عوامو نمائنده گان یو چه عوامو ته کوم تکلیف وی چه هغه مونږ د دے وخت سره اوچت نه کړو نو لس ورځے پس د هغے د اوچتولو بیا فائده څه ده؟ جناب سپیکر، دا خو زما خیال دے چه د دے وخت سره ډیره Important issue ده، په دے باندے ضروری بحث پکار دے چه هر ممبر ته موقع ورکړے شی چه خبرے اوکړے شی ځکه چه جناب سپیکر، مونږ په دے خبره باندے نه پوهیږو چه د حکومت پالیسی څه ده؟ په دے کښې یوه ورځ مونږ د وزیر اعلیٰ صاحب بیان گورو چه یره پیښور ته هیڅ خطره نشته، پرونے مونږ د مرکزی حکومت طرف نه دا بیان گورو چه دا آپریشن چه کیږی لگیا دے، دا د پیښور د بچ کولو دپاره کیږی لگیادے، نو مونږ په دے پالیسیانو باندے پوهیږو هم نه چه دا د چا بیان ټهیک دے، د چا خبره ټهیک نه ده۔ دغه شان د

سوات په معامله کښې مونږ په دے خبره باندے نه پوهیږو جناب سپیکر، چه یو طرف ته مونږ وایو چه معاهدے مونږ کړے دی او امن راغے، بل طرف ته داسے حالات جوړیږی چه په هغه ځائے کښې معزز خلقو باندے حملے کیږی، د هغه ځائے خانانو باندے، د هغه ځائے چه کوم Influential خلق دی، په هغوی باندے هلته کښې حملے کیږی، هیڅ څوک هم ځان Safe نه Feel کوی۔ جناب سپیکر، په دے باندے زما خو دا خیال دے چه پکار ده چه مونږ دے له توجه ورکړو او په دے باندے د حکومت هم یوه واضحه پالیسی د راشی مخامخ او ورسره ورسره دے هاؤس کښې د ټولو چه داسے کهلاؤ بحث په دے باندے نه کول غواړی، مونږ دے ته هم تیار یو چه یره څه ټهیک ده، ان کیمره یو سیشن د اوکړی او په هغے کښې د ټول حقائق مخامخ راولی چه په هغے باندے خبره اوشی او کهلاؤ په هغے باندے بحث اوکړی او دا هاؤس د په اعتماد کښې واخلی۔ دا هاؤس چه دوئ په اعتماد کښې واخلی نو د دے سره به دوئ ته یو تقویت ملاویږی۔ جناب سپیکر، زما خو به دا ریکویسټ وی چه دے طرف ته توجه ورکول پکار دی۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر:</u> میں ریکوئسٹ کرتا ہوں جناب بشیر بلور صاحب کہ آپ اس کا جواب دے دیں۔

<u>جناب محمد جاوید عباسی:</u> جناب سپیکر!۔۔۔۔۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر:</u> ایک منٹ آپ تشریف رکھیں، فلور دے دیا انہیں۔

<u>جناب بشیر احمد بلور(سینیئر وزیر):</u> جناب سپیکر صاحب، ډیره مهربانی۔ سپیکر صاحب، مونږ ته هیڅ اعتراض نشته دے چه تاسو په دے سیشن کښې د دے بجټ نه پس یوه ورځ پوره په دے Law and order situation باندے د خبرو د پاره اوټاکئ نو مونږ د هغے د پاره هم تیار یو۔ زمونږ داسے هیڅ څه خبره نشته چه مونږ د خپل عوامو نه یا د خپلے اسمبلئ نه به ئے پټوؤ۔ سپیکر صاحب، تاسو ته علم دے چه دا فاټا چه ده، دا زمونږ نه په شپږ میله کښې پرته ده او دا پخپله زمونږ ورونړه وائی چه دومره Harassment دے او پیښور په خطره کښې دے او دا دے او هغه دے۔ پیښور که په خطره کښې وے نو گورنمنټ شته دے، گورنمنټ به ایکشن اغستے وو۔ دا د فیډرل گورنمنټ ایکشن دے، هغوی به خپلو حالاتو ته گوری، هغوی ایکشن اغستے دے او مونږ دا نه وایو، او دا نه د طالبانو خلاف ایکشن دے، نه داسے د بل چا خلاف ایکشن چه دے، مرکزی حکومت هم

دا وائی چه مونږ د شرپسندو خلاف به ایکشن اخلو۔ تر کومه پورے چه د سوات خبره د وئ کوله، سوات کښې، زهٔ اوس هم په فلور آف دی هاؤس دا خبره کوم چه زمونږ Agreement intact دے، زمونږ د هغوی سره بالکل خبرے اترے شوے دی خو تر اوسه پورے په یو اخباری بیان باندے به مونږ خپل دا ټول هر څه نه ختموؤ۔ هغوی اخباری بیان ورکړے دے چه مونږ معطل کړے دی مذاکرات خو اوس زمونږ د هغوی سره کیږی هم نه، مذاکرات خو شوی دی، Agreement فائنل شوے دے، په هغے باندے عملدرآمد مونږ لګیایو کوؤ خو چه چرته لږ ډیر دا راځی نو دا خو پرون هم په پنجاب کښې یو ایس۔ایچ۔او صاحب مړ دے، پرون په پېښو کښې ډاکه شوے ده، د بنځو نه ئے سره زر اوړی دی، دا خو د روټین خبرے دی، داسے خو خدائے مه کړه چه زمونږ صوبے ته، زمونږ دا ایمان دے سپیکر صاحب، چه زمونږ دا حکومت چه راغلے دے، مونږ چرته د وینو تویولو بالکل مخالف یو او مونږ کوشش کوؤ چه خدائے د اوکړی چه مونږ دا امن په خبرو اترو او په مینه محبت راولو۔ جنګ نه کوؤ، نه د جنګ کوشش کوؤ۔ مهربانی جی۔

ضمنی بجٹ برائے سال 08-2007 پر بحث ورائے شماری

جناب ڈپٹی سپیکر: ډیره مننه بشیر صاحب۔ میں تمام معززین ممبران اسمبلی سے ذاتی طور پر گزارش کرونگا کہ آج ایجنڈا بہت ہیوی بھی ہے اور کل 'پرائیویٹ ممبرز ڈے' ہے، اس میں آپ کو اجازت ہوگی، آپ تمام چیزوں پہ ڈسکس کر سکتے ہیں، جواب بھی آپ کو ملے گا، ایسی کوئی بات نہیں۔ Now I request the Law Minister to move his Demand No. 2.

جناب ارشد عبداللہ (وزیر قانون): .Thank you, Sir میں جناب وزیر اعلیٰ صوبہ سرحد کے Behalf پہ ایک تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ چھ سو اکسٹھ ملین، ایک سو ترالیس ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران نظم ونسق عمومی کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved "that a sum not exceeding rupees 661 million, 143 thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June 2008, in respect of General Administration".

Now coming to 'cut motions', I request Mr. Sanaullah Khan Miankhel, MPA, to please to please move his cut motion. Not present, it lapses. Now I request Mrs. Saeeda Batool Nasir, MPA, to please move her cut motion on Demand No. 2.

<u>محترمہ سعیدہ بتول ناصر:</u> شکریہ، جناب سپیکر صاحب۔ جناب سپیکر صاحب! میں بھی یہی کہونگی کہ بجٹ کی اہمیت اپنی جگہ، کٹ موشنز اور بجٹ ڈیبیٹ سب ایک خاص مقصد کے تحت بنائے گئے قاعدے قوانین۔۔۔۔۔

<u>Mr. Deputy Speaker</u>: Honourable! please move your cut motion first.

<u>محترمہ سعیدہ بتول ناصر:</u> سوری، سوری۔ بارہ سو روپے کی کٹ موشن پیش کرتی ہوں۔

<u>Mr. Deputy Speaker</u>: The motion moved that the total grant may be reduced by rupees twelve hundred only. Now I request Mr. Qalandar Khan Lodhi. Not present, it lapses. Now I request Mr. Munawar Khan Advocate, MPA, to please move his cut motion.

<u>جناب منور خان ایڈوکیٹ:</u> یہ لسٹ بھیجی ہے سر، فی الحال میں اپنی کٹ موشن Withdraw کرتا ہوں سر۔ (تالیاں)

<u>Mr. Deputy Speaker:</u> Withdrawn. Thank you. Now I request Mr. Javed Abbasi, MPA to please move his cut motion on Demand No.2.

<u>جناب محمد جاوید عباسی:</u> جناب میں دس روپے کٹوتی کی تحریک پیش کرتا ہوں۔

<u>Mr. Deputy Speaker:</u> The motion moved that the total grant may be reduced by rupees ten only. Now I request Mrs Saeeda Batool Nasir, MPA, to discuss.

<u>محترمہ سعیدہ بتول ناصر:</u> جناب سپیکر! میں یہاں یہ کہنا چاہونگی کہ یہ بجٹ، بجٹ کی تقریر، کٹ موشنز، ان کی اہمیت اپنی جگہ لیکن جیسے ظاہر شاہ صاحب نے اور سکندر صاحب نے کہا ہے اور اس سے پہلے حکومت کے جو ممبر ہیں پارلیمنٹرین ثاقب صاحب، انہوں نے بھی اس بات کی نشاندہی کی ہے۔ امن وامان کا بہت مسئلہ ہے، جب ہماری خدانخواستہ اسمبلی ہی نہ رہے تو پھر یہ کٹ موشن اور یہ سب کس کام کے؟

<u>جناب ڈپٹی سپیکر:</u> اس کو ڈسکس کر لیں گے، اب آپ اپنی کٹ موشن پر آئیں۔

<u>محترمہ سعیدہ بتول ناصر:</u> میں کٹ موشن پر ہی آؤنگی۔ کٹ موشن جو ہے تو وہ نظم ونسق کے بارے میں ہے۔ یہ جو نمبر دو ہے تو یہ کٹ موشن نظم ونسق کے بارے میں ہے تو میں یہ کہہ رہی ہوں کہ نظم ونسق

کیا،ہمیں نظر آ رہا ہے؟ موجودہ صورتحال تو ایسی غیر یقینی ہے کہ امن جرگے ہو رہے ہیں، آپریشن ہو رہا ہے، اس کی ہمیں سمجھ نہیں آ رہی ہے کہ کون سی چیز،۔۔۔۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: لاء اینڈ آرڈر کی صورتحال، نظم و نسق کی صورتحال پر بعد میں بحث ہو گی۔

محترمہ سعیدہ بتول ناصر: میں اس نظم و نسق کی بات کر رہی ہوں جناب۔

ایک آواز: آپ جنرل ایڈمنسٹریشن اینڈ اسٹیبلشمنٹ ڈیپارٹمنٹ، تو اسی بجٹ کے اوپر بات کی بجائے اس کے پولیٹیکل کی طرف۔ تھینک یو۔

جناب ڈپٹی سپیکر: بی بی! میں نے آپ سے عرض کیا کہ آپ کٹ موشن پہ آ جائیں، That cut motion is regarding Department of Administration, آپ نے کہا کہ یہاں پر آپ اس پر بات کر لیں، یہ تو میں بار بار عرض کر رہا ہوں یہاں کرسی سے کہ آپ امن کے بارے میں یا جو بھی مسائل ہیں، وہ پھر انشاءاللہ کل آپ ڈسکس کر لیں گے In detail اور آپ کو دونوں طرف سے جواب ملے گا۔ آپ کو وقت ہم دیں گے، فی الحال آپ اپنے آپ کو Confine کر لیں کٹ موشن پر، پلیز۔

محترمہ سعیدہ بتول ناصر: جی میری گزارش یہی ہے کہ ایک واضح Strategy clear کی جائے کہ ہم آیا جرگوں پر بات کریں گے یا آپریشن پر بات کر رہے ہیں؟ مجھے ڈر تو صرف یہ ہے کہ خدانخواستہ یہ لال مسجد والا آپریشن نہ ہو جائے۔ اگر آپریشن ہو بھی تو عوامی نمائندوں کو اعتماد میں لیا جائے، عوام کو خبر گیر کی جائے۔ میاں افتخار صاحب بیٹھے ہیں، ان کی بھاری ذمہ داری ہے کہ وہ اطلاعات و نشریات کے وزیر ہیں، جس طرح کہ انہوں نے لال مسجد کا آپریشن کیا اور میڈیا کو بھی دور رکھا اور عوام کو دھوکے میں رکھا، ابھی تک وہ خمیازہ ہم بھگت رہے ہیں۔ یہ آپریشن ہو رہا ہے، ٹھیک ہے اگر حکومت کی Writ کی ضرورت ہے تو تمام سیاستدان حکومت کے ہاتھ مضبوط کریں۔ اگر امن جرگے کی بات کرتے ہیں تو ہر کوئی سیاستدان اپنی ذمہ داری لے، میں صرف یہ بات کرنا چاہتی ہوں۔ جہاں تک کٹ موشن کی بات ہے، میں اپنی تحریک واپس لیتی ہوں۔ شکریہ۔

Mr. Deputy Speaker: Withdrawn. Thank you. Now I request Mr. Javed Abbasi, MPA.

جناب محمد جاوید عباسی: Thank you very much, Mr. Speaker. مجھے چونکہ اس سلسلے میں یہ بات Clear نہیں تھی کیونکہ ہمیں پہلے ایجنڈا ملا تھا، جس دن بجٹ پیش ہوا تھا۔ پھر جنرل

ایڈمنسٹریشن کے زمرے میں آیا تھا۔ جب آج یہ واپس دیا تو یہ نظم وضبط یہاں لکھا ہوا ہے، میں یہ سمجھنا چاہتا تھا کہ ہوم ڈیپارٹمنٹ پہ یہ پیسہ خرچ ہوگا یا یہ جتنا بھی پیسہ Revise ہم کر رہے ہیں اور اس کیلئے جو بجٹ میں پیسہ انہوں نے رکھا ہے، یہ سارے جو اخراجات ہوئے ہیں پورے سال میں تو یہ چونکہ اس میں Clear نہیں تھا جناب سپیکر، اسلئے میں نے معاملہ اٹھایا ہے اور اگر صرف یہ پیسہ انہوں نے خرچ کر دیا ہے اور اگر پیسہ خرچ کیا ہے ہوم ڈیپارٹمنٹ نے تو پھر جناب سپیکر، ہم چاہیں گے کہ ہمیں ساری Detail بتائی جائے، ہمیں ایک ایک فگر آ جاتا ہے اس کی، تو یہ ہمیں بتایا جائے تاکہ پتہ چلے یہ پیسہ صرف ایک جگہ جنرل ایڈمنسٹریشن پہ خرچ ہوا ہے یا سارے ڈیپارٹمنٹ پہ خرچ ہوا ہے، اس کی Detail ہو۔ میں نے کوشش کی لیکن مجھے مل نہ سکا، اسلئے میں نے یہ بات اٹھائی تھی جناب سپیکر۔ لہذا میں سمجھتا ہوں کہ یہ معاملہ Sensitive ہے یہاں پر اور آئندہ آنے والے حالات کو بھی یقیناً یہ مدنظر رکھیں کہ ایسے حالات ہیں، تو میں اس پہ کٹوتی کی تحریک واپس کرتا ہوں جناب سپیکر۔

(تالیاں)

Mr. Deputy Speaker: Thank you. Now I request the Honourable Law Minister to reply.

وزیر قانون وپارلیمانی امور: سر! اس میں اتنا Clear کر دوں جی کہ یہ وزارت داخلہ سے متعلق نہیں ہے، یہ صرف ایڈمنسٹریشن اور اسٹیبلیشمنٹ ڈیپارٹمنٹ جو ہے، یہ اس کے ضمنی۔۔۔۔۔۔

وزیر قانون وپارلیمانی امور: اچھا ٹھیک ہے، صحیح شوہ۔

Mr. Deputy Speaker: Since all the Honourable Members have withdrawn their cut motions on Demand No. 2, therefore, the question is that Demand No. 2 may be granted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Now coming to Demand No. 3……….. (Interruption)

ذاتی وضاحت

میاں افتخار حسین (وزیر اطلاعات ونشریات): جناب سپیکر، که ستاسو اجازت وی د ذاتی وضاحت په حواله باندے زۀ دلته کښې ولاړ یم۔ زۀ هغه بله ورځ نه ومه بلکه درے، څلور ورځے، ستاسو په ریکارډ به وی چه زۀ بیمار ووم۔ زما په غیر موجودګئ کښې دلته په اسمبلئ کښې د یو مقامی اخبار په حواله باندے سوال

اوچت شوے وو او ډیر په شدت سره دوئ دا سے مسئله په دے طریقه اوچته کړے وه چه گنی لا اینډ آرډر د خوراک او د دے د کمی او دا دومره مسئلے دی نو دا د یو اخبار سره چه کومه مسئله ده نو دا د دے نه هم زیاته گهمبیره مسئله ده، نو زهٔ صرف خپل ملگری په اعتماد کښ اغستل غواړم او صحافی برادری په اعتماد کښ اغستل غواړم۔ که زما لږ وخت لگی نو زهٔ به مجبور په دے یمه چه درے، څلور ورځے مسلسل په اخباراتو کښ په هغے آرټیکلے راغللے، په هغے باندے لیکل راغلل۔ زهٔ ړومبے وضاحت دا کول غواړم چه دلته که چا هم د اسمبلئ په فلور وئیلی وی چه په مشرق اخبار اشتهارات بند دی، بیخی د غلط بیانئ نه ئے کار اغستے دے۔ سل په سله چه کوم دے------

<u>جناب ڈپٹی سپیکر:</u> *میاں افتخار حسین صاحب! میں ایک گزارش کرتا ہوں، کل چونکہ ہم نے ویسے بھی پرائیویٹ ممبر زڈے رکھاہے،اگر مناسب ہوتو کل---------*

<u>وزیر اطلاعات و نشریات:</u> سپیکر صاحب، زهٔ بخښنه غواړم، دا سے ده چه دا زما خلاف چه کومه خبره شوے وه او نن هم شوے ده نو دا دا سے ده چه دا د گورنمنټ خلاف ده، زما ذات دومره اهمیت نه لری۔ که وضاحت د خبرے او نه شی، غلط فهمئ نورے هم سیوا کیږی او دا د دے خبرے اهمیت دے چه زهٔ په دے وخت کښ وضاحت اوکړم، بزنس به وی، نور کار به وی د اسمبلئ خو دا ډیر اهم په دے دے چه دا Already discuss شوے دے۔ که نه وے ډسکس شوے نو ما ته ضرورت نه وو نو زهٔ بخښنه غواړم که تاسو ما ته اجازت راکړو نو زهٔ به مشکور یم۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر:</u> *ٹھیک ہے، آپ کو اجازت دی جاتی ہے لیکن* With the condition that must be concise، *مختصر*۔

<u>وزیر اطلاعات ونشریات:</u> دا سے کار زهٔ به غواړم، زهٔ به ئے جی کومه مختصر خو زما څلور پینځه ممبرانو زما خلاف خبره دلته د دے اسمبلئ په فلور کړے ده، زما ورونړه دی او حق لری چه هغوی اوکړی ځکه چه دلته اسمبلئ ته څوک راځی نو هغه د دے د پاره نه راځی چه هغه به د عوامو یا د بهر خبرے دلته اوچتوی نه، خو د هغے په بدل کښ جواب چه کوم دے، هغه زمونږ حق دے۔ زهٔ دا خبره کول غواړم چه ورومبے خبره دا ده چه اشتهار بیخی پرے نه دے بند، پرون هم په دغه

اخبار کښې سرکاری اشتهار راغلے دے ، اوس که یو سړے دا وائی چه نه، دا زما حق دے چه روزانه د لکهونو اشتهارات به ما له څوک راکوی، دا د چا حق نشته دے۔ دا د یو اخبار هم په دے بنیاد حق نه جوړیږی چه زهٔ لوئے اخبار یم او ما له راکړئ او زهٔ د ټولو نه غټ اخبار یم۔ هر اخبار زمونږ د پاره اهمیت لری او داسے نه ده چه دا به د یو څو اخبارونو اجاره داری وی۔ هر اخبار چه دلته کښې چلیږی، د هر اخبار سره خپل ملازمین شته دے ، دا نه چه د یو اخبار سره ملازمین دی او چه کله د دے اخبار د اشتهار خبره راشی، دے به وائی زما د ملازمینو زما سره د تنخواه غم دے۔ تا چه دا دولس دیارلس کاله کروړونو روپئ واغستے نو د یوے ورځے او د لسو ورځو په بندیدو باندے ستا د مزدورانو تنخواه بنده شوه؟ دا څنګه خبره شوه چه ستا بنګلے د چلیږی، ستا دفتر د چلیږی، ستا شان ډان د برابر وی او مزدور ته د خطره وی؟ دے مزدور ته به خطره نه وی،که خدائے کړے خیر وی انشاالله تعالیٰ زهٔ دا خبره کوم چه په 'مشرق' اخبار کښې کار کولو والا زهٔ ډیر ښه پیژنم، زهٔ یو یو کس پیژنم، زما رونړه دی، زهٔ د هغوی د چوکیدار د پښو برابر یمه، زهٔ د هغوی د خاورو برابر یم۔ زهٔ لوئی چرته هم داسے نه کوم، ما ته پته ده چه د هغوی د مزدورانو څه پوزیشن دے ، ما ته پته ده چه د هغوی څنګه تیوس کیږی؟ زما چونکه عادت دے ، زما دا ټول د پریس ملګری خبر دی چه زما د ډیر پخوا نه پریس سره تعلقات دی، زهٔ دے مشرق اخبار ته ډیر زیات تلے یم خو زهٔ به لاندے ورکرانو سره کښیناستم۔ دا مالک یوه ورځ راغلو، ما ته وائی چه دا خو ډیر Cheap خلق دی، تهٔ دوئ سره کښینے ، ما له راځه چه هغلته د ننه که څه خبره وی۔ دغه Cheap خلق زما د پاره زما د سر تاج دے ، دغه خلق زما ، زهٔ د دے خلقو په، زهٔ پخپله د دے خاورے یم، زهٔ پخپله غریب سړے یم، زهٔ پخپله یو مزدور سړے یم، زما د دے خبرے امکان نشته دے چه زهٔ د چا سره ذاتیات اوکړم۔ یو اخبار دے چه هغه Continue د درے ، درے نیمو کالو راسے د عوامی نیشنل پارټی خلاف لیکل کوی، د باچا خان خلاف لیکل کوی، د ولی خان خلاف لیکل کوی، د اسفندیار خان خلاف لیکل کوی، دا زهٔ ځکه وایمه چه کوم کیس زما په، او داسے نه که دلته څوک هم سوال اوچتوی، ما د ځان سره د درے کالو ریکارډ راوړے دے چه دوئ مسلسل اداریه، زمونږ خلاف آرټیکل،

زمونږ خلاف بیان، زمونږ خلاف او په دے بنیاد باندے چه دلته کښ اکرم درانی صاحب پاڅیدو، زهٔ نه ووم خو ډیر خوشحاله شوم چه ډیره ښه خبره ده چه اکرم درانی صاحب دلته دا سوال اوچت کړو چه 'مشرق' سره زیاتے کیږی نو یو ځل دغه رنګ د اکرم درانی صاحب په دور کښ په 'مشرق' باندے اشتهارات بند وو نو ما ورله په نوښار کښ جلوس ویستے وو او چه ما کله جلوس ویستو نو ما هغوی ته دا وئیل چه هسے نه چه ستاسو د حکومت سره لین دین برابر شی او مونږ د مینځ نه اوباسئ نو بیا د دوئ خبره ټهیک شوه، نو مونږ پکښ رشتیا ورک وو، نو ما ته به هغوی وئیل چه هغه چه تا کومه خبره کوله، هغه خو رشتیا شوه، خفه کیږے څه له؟ نو زهٔ د اکرم درانی صاحب ډیر مشکور یم، ښه ده چه هغه زوړ بدل ئے رانه ښه په ټائم واغستو ځکه چه په داسے موقع باندے چه د هغه نه خپله خبره هیره وه چه دهٔ پرے پابندی لګولے وه۔ ولے د ترے پابندی بیا اوچته کړه؟ ځکه ئے ترے اوچته کړه چه بیا ورله دوئ وزیر اعلیٰ هاؤس ته لاړل او ورته ئے وئیل چه څه د خوښه وی، مونږ به هغه کوؤ۔ د درانی صاحب بیان به په Back page وو، بیا ئے فرنټ پیج ته راوستو او دوئ د پارټئ په حیثیت د هغوی خلاف جلوسونه ویستی دی۔ زهٔ میاں افتخار نه یم، زهٔ هغه وخت کښ د عوامی نیشنل پارټئ جنرل سکرټری ووم، زهٔ نن چه دلته ولاړ یم، زهٔ د دے ځائے، د دے پختونخوا، د دے صوبے وزیر یم، زهٔ د دے ځائے د حکومت ترجمان یم، دے زما د ذات خبره کوی او پخپله وائی چه دا صحافی برادرئ باندے او په میډیا باندے پابندی ده۔ نه دا د دهٔ ذاتی اخبار دے او زهٔ دلته د سرکار نمائنده یم او تا سو راواخلئ اخبار اوګورئ، د درے نیمو کالو راسے تاسو د ننے ورځے هم اوګورئ، هغه بله ورځنے هم اوګورئ او ټول اخبارات اوګورئ او هغه بله ورځ چه زمونږ د باچا خان نمسے، د ولی خان ځوئے، د بی بی ځوئے، د اسفندیار خان ورور، زمونږ د ټولو پښتنو مشر، سنګین ولی خان په حق اورسیدو، ټول اخبارات راواخلئ او بیا دا اخبار راواخلئ چه دوئ هغه ته څنګه کوریج ورکړے دے؟ ذاتیات دے ته وائی او دے په دے بنیاد باندے چه ګنی ما به بلیک میل کړی، په دے بنیاد چه دے به هر حکومت دا دریم ځل دے، د مهتاب عباسی صاحب په وخت کښ هم داسے شوی وو، د اکرم درانی صاحب په وخت کښ هم

داسے شوے وو، نن زماسره هم کوی۔ چونکه زهٔ غریب سړے یم، درے نیم کاله
په 'مشرق' اخبار کښې زما نوم بند وو۔ زهٔ د اسمبلئ سابقه ممبر ووم که نه، چا
دلته په اسمبلئ کښې تپوس کړے دے چه دا ولے؟ په دے ځائے کښې داسے چا
وئیلی وو او دا داسے نه ده؟ زما فوټو بند، داسے وخت هم راغلے دے چه فوټو
به راغلو خو ما چونکه پخپله څکه خبره نه کوله چه د دے نه ذاتیات جوړیدل، ما
درے نیم کاله خاموشی اختیار کړے وه، زهٔ نن هم خدائے واحد لا شریک گنړم چه
زهٔ په ذاتیاتو باندے خبره نه کوم، زما د چا سره ذاتیات نشته، نه د ذاتی عناد په
بنیاد خبره کوم خو دا یوه خبره ضرور کوم چه اشتهارات په بلیک میلنگ باندے
به په هیڅ قیمت چا ته نه ملاویږی، د انصاف په بنیاد به ملاویږی۔ (تالیاں)
او زهٔ د اسمبلئ دے ممبرانو ته خواست کوم، مونږ ټول که اپوزیشن ممبران یو،
که د اقتدار ممبران یو، زهٔ دے ټول هاؤس او که دلته زما صحافی برادری ده،
زهٔ دے ټولو ته دا آواز رسول غواړم چه اے گرانو ملگرو، زهٔ دلته د اطلاعاتو
وزیر یم او زهٔ په حثیت د مسلمان وایم چه لا اله الاالله محمدرسول الله دلته چه د
کمیشن په بنیاد کوم کارونه کیدل، نن که پکښې د یوے پیسے کمیشن وی، زهٔ په
دے دنیا هم ستاسو دیوانداره یم او په آخرت کښې هم ستاسو دیوانداره یم۔
(تالیاں) زما که د ریکارډ خبره، په ما پسے مختلف خبرے په اخباراتو
کښې راغی، ما دلته کښې ممبرشپ، ممبری کړے ده، زهٔ د هغه ممبرئ وایم چه
درے ځله زهٔ ممبر شوے یم، ما سرکاری فنډونه استعمال کړی دی، زهٔ د ډیډیک
(DDAC) چیئرمین پاتے شوے یم، بیا هم بحیثیت مسلمان وایم چه لااله الاالله
محمد رسول الله یو ځوئے مے دے، ما د خدائے د هغه په خوشحالئ نه موړوی
که چرته زهٔ دروغ وایم چه که ما تر اوسه پورے د یوے پیسے بے ایمانی کړے
وی، خدائے د په دے دنیا هم سزا راکړی او په آخرت کښې د هم سزا راکړی۔
(تالیاں) زهٔ چه د ایماندارئ په بنیاد خبره کوم، زهٔ په خلوص خبره کوم۔ هر
یو سړے به ټهیک د خپل کردار په بنیاد خبره کوی۔ دا هغه اخبار چه دا د سرکار
اخبار وو، دا د دے صوبے اخبار وو، دا څنگه نجی ملکیت ته لاړو او دا په کوم
بنیاد نجی ملکیت ته تلے دے او دا په کوم انداز او په کومو پیسو تلے دے؟ دا په
دوه نیم کروړه روپو اغستے شوے دے او د اشتهاراتو پیسے چه د مرکز او د

صوبے را یو ځائے کړئ، څلور کروړه روپئ زمونږ سره پرتے وے ، څلور کروړه د اخبار پرتے دی او په دوه نیم کروړه خرڅیږی، دا څنګه خرڅیږی دا د کوم ځائے قیمت دے ؟ او بیا د دغه 'مشرق' پراپرټی په میدان باندے پرته ده او نن چه د ریلوے مخے ته لوئے پلاټ دے ، په هغے باندے قبضه ده، دا په کوم بنیاد باندے ده؟ زۀ ګرانو ملګرو، تاسو ټول په دے اعتماد کښ اغستل غواړم چه خبره دا نه ده، د دے اخبار د مالک ورور زمونږ په پارټئ کښ شاملیدو، ما له ئے سوال جواب رااولیږلو چه ته جنرل سیکرټری یے او زمونږ دوست یے ، دے په پارټئ کښ مه شاملوه، زمونږ کور پرے ورانیږی۔ ما خپلو مشرانو سره خبره اوکړه چه په ریکارډ ټوله خبره راشی، ما مشرانو ته اوئیل چه جی خیر دے که د دوئ کور ورانیږی، مونږ د چا کورونه نه ورانو، خیر دے که دا خبره وروستو شی خو د دوئ کور د پرے روغ شی۔ ما ته ئے خواست کړے وو، زۀ تلے یم، ما خپلے پارټئ ته خواست کړے دے او شپږ میاشتے نیاز علی شاه چه کوم دے ، نو زمونږ پارټئ کښ شامل نه شو، مونږ وئیل چه د دوئ کور جوړ شی۔ د هغه چونکه زمونږ د وزیر اعلیٰ صاحب سره ملګرتیا ده، د هغه په Through باندے په دوئم ځل راتلو، دۀ بیا ما پسے سوال جواب اوکړو، ما ورته اووئیل چه زۀ نه شم کولے وروره۔ د هغه اوس تعلق ډائرکټ دے ، هغه د شمولیت اعلان کړے دے۔ زۀ بخښنه غواړم جی، وضاحت ضروری دے۔ د هغے نه پس بیا ما پسے دوئ سوال جواب اوکړو، ما ورته اووئیل چه دا زما کار نه دے۔ بیا دوئ لاړل اسفندیار خان ته، زمونږ مشر ته، هغوئ ته ئے اووئیل چه دے د نه شاملیږی، هغه ورته اووئیل چه دا خو پارټئ کښ د شمولیت نه مونږ څوک رکاولے نه شو۔ وئیل ئے خیر دے زمونږ د کور مخے ته د جلسه نه کوی او دوئ ورته وئیل چه مونږ ته پته نه وه، وئیل ما میاں افتخار ته وئیلی دی۔ اے ګرانو ملګرو، اے زما د هاؤس ملګرو، چه زما پارټئ ته څوک راځی نو زۀ به هغه ته وایم چه مه راځه؟ او چه د دۀ ورور وی او د دۀ د کور مخے ته جلسه کوی نو زۀ به ورته وایم چه جلسه مه کوه؟ او د دوئ چه ورور وی او د هغه په کور باندے سره جهنډه لګوی، زۀ به ورته وایم، دے د ورته اووائی کنه چه مه کوه؟ نو د هغے قصور وار زۀ شوم؟ نو ذاتیات دے ځائے ته راوړل چه ګنی یو سړے د خپل کور بدل زما نه اغستل

غواړی، نن هغه نیاز علی شاه زمونږ په پارټئ کښې دے، پارټئ ورله عزت ورکړے دے، نن د دوئ روغه شوے ده، دوئ په خپلو کښې وران نه دی، خدائے د د دوئ کور نور هم روغ ساتی خو زهٔ د دے هاؤس په وساطت دا خبره کول غواړم که د ے د کور جهګړا زما سره کول غواړی، که دے ذاتیات زما سره کول غواړی، زهٔ یو غریب سړے یم، زهٔ د یو مزدور کار ځوئے یم، زهٔ سیاسی ورکر یم، زهٔ نه په رعب باندے په شا کیږم، نه په دبدبه باندے په شا کیږم، نه د چا په پریشر کښې راځم او د چا خبره "زما د سره تیره خدایه مه کړے دنیا ډیره" زهٔ نیغ په نیغه په مقابله کښې ولاړ یم، بلیک میلنګ نه منم، انصاف به کوم، په انصاف باندے به ولاړیم۔ (تالیاں) هیڅ قسم په هیڅ قیمت زهٔ به چا نه په شا کیږم نه او سپیکر صاحب، زما دا آواز دا ټول خلق په دے بنیاد د واوری چه زهٔ د اخبار د ټولو ورکرانو سره جخت ولاړیم او که دوئ وائی چه دا اسمبلئ کښې خبره اوچته شوه، دلته یوه خبره بله اوچته شوے ده، د دے نه بدله ده، د ویج بورډ خبره اوچته شوے وه۔ ویج بورډ ایوارډ چه کوم دے، هغے کښې د خپلو ملازمینو تنخواه ګانے دی۔ 'مشرق' خپل ملازم ته چه تنخواه ورکوی اته زره، دستخط ترے په پینځویشت زره باندے اخلی، دوئ هغه حق نه ورکوی۔ نن هم د 'مشرق' د یو نمائنده سره Appointment letter نشته، کله چه دے غواړی هغهً خلق اوباسی۔ ما سره دومره لسټ دے چه دا څومره کسان ئے اوښکلی دی۔ تا دے نه خپل ذاتی جاګیر جوړ کړے دے، هیڅ حق د دهٔ په اخبار کښې مزدور ته نشته۔ زهٔ نن چه دلته ولاړیم، زهٔ د دے مزدورانو په زور باندے ولاړیم، زهٔ د ملازمینو په زور، زهٔ هم دا خبره بلکه ستاسو د هاؤس په مخکښې ئے کوم۔۔۔۔۔۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر</u>: میاں صاحب! تشریف رکھیں۔

<u>وزیر اطلاعات</u>: چه د اسمبلئ په فلور د ویج بورډ کومه خبره اوچته شوے وه، پکار ده چه زر تر زره 'مشرق' د دے خبرے اعلان اوکړی او خپل دے ملازمینو له تحفظ ورکړی۔ زهٔ هم په دے فلور د هغوی د پاره آواز اوچتوم او طمع لرم چه دا ټوله اسمبلی به ما سره په دے کښې په ایمانداری باندے ملګرتیا کوی، ښه په کلکه باندے به ولاړ وی۔ ډیره مهربانی، ډیره شکریه او سپیکر صاحب، که څوک څه وائی، زهٔ بیا حق لرم چه د هغے جواب ورکړم۔

(قطع کلامیاں)

جناب ڈپٹی سپیکر: تھینک یو۔آپ تشریف رکھیں، میں سب کو ٹائم دیتا ہوں۔تشریف رکھیں آپ، جی آپ تشریف رکھیں۔ I would like to draw the attention of the Honourable Member to rule 67, 'Personal explanation by a Member, I am referring, آپ رول پڑھیں 67، آپ تشریف رکھیں، میں آپ کو ٹائم دے دیتا ہوں۔

جناب عبدالاکبر خان: جناب سپیکر! مجھے اس پر بولنے کا موقع دیا جائے، I have the right۔۔۔۔۔

محترمہ شازیہ طہماش: جناب سپیکر، جناب سپیکر، اس پہ ہمیں بھی اجازت دی جائے، ہمیں بھی حق ہے کہ اس پہ بات کر سکیں تاکہ۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔

Mr. Deputy Speaker: You have the right, I am providing opportunity. Please see rule 67, what does it say? You are very able Member, you have seen. Rule 67 says, "Personal explanation by a Member. - A Member may, with the permission of the Speaker, make a personal explanation although there is no question before the House but in this case no debatable matter shall be brought forward and no discussion shall be allowed thereon." میں تمام معزز ممبران سے درخواست کرتا ہوں کہ میاں افتخار حسین نے اپنی پوزیشن کی وضاحت کی، لہذا Now I am coming to Demand No. 3, now I request Honourable Minister for Finance, Engineer Hamayun Sahib,……..

محترمہ شازیہ طہماش: جناب سپیکر، ہمیں بھی موقع دیا جائے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: دیتے ہیں، آپ تشریف رکھیں۔دیتے ہیں نا، آپ کو موقع دیتے ہیں۔انہوں نے فلور لے لیا ہے۔ آپ تشریف رکھیں، ہم دیتے ہیں، تشریف رکھیں، میں نے ان کو فلور دے دیا۔میں نے ان کو فلور دے دیا، آپ تشریف رکھیں۔آپ ان کا جواب دے دیں بعد میں، میں نے ان کو فلور دے دیا۔ ہمایون خان! آپ بولیں۔

(اس مرحلہ پر محترمہ شازیہ طہماس اور فائزہ رشید، اراکین اسمبلی اور حزب اختلاف کے متعدد اراکین احتجاجاً ایوان سے باہر چلے گئے)

ضمنی بجٹ برائے سال 08-2007 پر بحث ورائے شماری

جناب محمد ہمایون خان(وزیر خزانہ):جناب سپیکر، میں تحریک پیش کرتاہوں کہ صوبائی حکومت کوایک ایسی رقم جو مبلغ تین سو اسی روپے سے متجاوز نہ ہو،ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران خزانہ اور خزانہ جات کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved is that a sum not exceeding rupees three hundred and eighty only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June 2008, in respect of Treasury, Finance and Local Fund Audit. Now I request Syed Qalb-e-Hassan, MPA, to please move his cut motion.

سید قلب حسن: سر!میں اپنی تحریک Withdraw کرتاہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Thank you. Now I request Mr. Javed Abbasi, MPA. I request both the Senior Ministers to pursue them. Now the question before the House is that Demand No. 3 may be granted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it, Demand is granted. Now coming to Demand No. 4, I request the Honourable Minister for Planning & Development, NWFP, to please move Demand No. 4.

جناب رحیم داد خان[سینیئر وزیر(منصوبہ بندی وترقی)]: جناب سپیکر!میں تحریک پیش کرتاہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ نوے روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کی لئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران منصوبہ بندی و ترقی وشعبہ شماریات کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved that a sum not exceeding rupees ninety only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June 2008, in respect of Planning & Develpoment Department. Now I request Mr. Attiq-ur-Rehman, MPA, to move his cut motion on Demand No. 4 Not present, it lapses. Now I request the Honourable MPA, Mr. Javed Abbasi to please move his cut motion. Not present, it lapses. Therefore, the question is that

Demand No. 4 may be granted? Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. Demand is granted. Now coming to Demand No. 5, in this regard I request the Honourable Minister for Science and Information Technology, NWFP, to move his Demand No. 5.

جناب محمد ایوب خان (وزیر سائنس و انفارمیشن ٹیکنالوجی): جناب سپیکر! میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ مبلغ ایک سو دس روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008ء کو ختم ہونے والے سال کے دوران انفارمیشن ٹیکنالوجی کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔ شکریہ جی۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved that a sum not exceeding rupees one hundred & ten only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Information Technology. Now I request Mr. Attiq-ur-Rehman, MPA, to move his cut motion on Demand No. 5. Not present, it lapses. Now I request the Honourable MPA, Mr. Javed Abbasi to please move his cut motion on Demand No. 5. Not present, it lapses. Now I request Mr.Sardar Aurangzeb, the Honourable MPA, to please move his cut motion on the Demand.

سردار اورنگزیب نلوٹھہ: جناب سپیکر صاحب! میں دو روپے کٹوتی کی تحریک پیش کرتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved that the total grant may be reduced by rupees two only. I again request Sardar Aurangzeb to discuss his cut motion before the House.

سردار اورنگزیب نلوٹھہ: آنریبل منسٹر صاحب نے بہت کم ڈیمانڈ کی ہے، اسلئے میں اپنی کٹوتی کی تحریک واپس لیتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Withdrawn. Therefore, the question is that Demand No. 5 may be granted? Those who are in favour of it may say ‘Aye’ and those against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. Demand is granted. Now coming to Demand No. 6, I request the Honourable Minister for Revenue, NWFP, to please move his Demand No. 6.

جناب حبیب الرحمن تنولی (وزیر مال): جناب سپیکر! میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ نوے ملین، آٹھ سو چوہتر ہزار سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دی جائے جو کہ 30 جون 2008ء کو ختم ہونے والے سال کے دوران مالگزاری اور املاک کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: The motion moved that a sum not exceeding rupees 90 million, 874 thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Revenue. Now in this regard, I request Mr. Israrullah Khan Gandapur, the Honourable MPA, to move his cut motion on Demand No. 6. Not present, it lapses. Now I request Mr. Inayatullah Khan Jadoon, the Honourable MPA, to please move his cut motion on Demand No. 6.

جناب عنایت اللہ خان جدون: جناب سپیکر! میں ایک لاکھ روپے کی کٹوتی کی تحریک پیش کرتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Thank you. Motion moved that the total grant may be reduced by rupees one lac only. Now I request Sardar Aurangzeb, the Honourable MPA, to please move his cut motion on Demand No. 6.

سردار اورنگزیب نلوٹھہ: جناب سپیکر صاحب، میں پچاس ہزار روپے کٹوتی کی تحریک پیش کرتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved that the total grant may be reduced by rupees fifty thousand only. Now I request Mr. Munawar Khan Advocate, the Honourable MPA, to please move his cut motion on Demand No. 6.

جناب منور خان ایڈوکیٹ: جناب سپیکر صاحب، میں بائیس ہزار، دو سو بائیس روپے کٹوتی کی تحریک پیش کرتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved that the total grant may be reduced by rupees twenty two thousand, two hundred & twenty two only. Now I request Mr. Ziad Akram Khan Durrani, the Honourable MPA. Not present, it lapses. Now I request Mr. Attiq-ur-Rehman, MPA, to please move his cut motion on Demand No. 6. Not present, it lapses. Now I request Haji Qalandar Khan Lodhi, Honourable MPA, to please move his cut motion on Demand No. 6.

حاجی قلندر خان لودھی: جناب سپیکر! میں سات سو روپے کٹوتی کی تحریک پیش کرتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved that the total grant may be reduced by rupees seven hundred only. Now I request Al-haj Sanaullah Khan Miankhel, the Honourable MPA, to please move his cut motion on Demand No. 6. Not present, it lapses.

(اس مرحلہ پر خواتین اراکین اسمبلی ان واک آؤٹ ختم کرکے ایوان میں داخل ہو گئیں)

Mr. Deputy Speaker: Well come back to the House, thank you very much. Now I request Mr. Akram Khan Durrani, the Honourable MPA, to please move his cut motion on Demand No. 6. Not present, it lapses. Now I request Mrs. Noor Sahar, MPA, to please move her cut motion on Demand No. 6.

محترمہ نور سحر: میں سو روپے کٹوتی کی تحریک پیش کرتی ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved that the total grant may be reduced by rupees hundred only.

جناب بشیر احمد بلور (سینیئر وزیر): د دوئ خبرہ جی واوری۔

جناب ڈپٹی سپیکر: بس جی، دا چہ پیش شی، بیا در کوم درلہ۔ Now I request Mr. Javed Abbasi, MPA, to please move his cut motion on Demand No. 6.

جناب محمد جاوید عباسی: میں واپس لیتا ہوں۔

Mr.Deputy Speaker: Thank you very much, thank you. Now I request Mr. Inayatulalh Khan Jadoon, the Honourable MPA, to discuss his cut motion on Demand No. 6.

جناب عنایت اللہ خان جدون: شکریہ جناب سپیکر۔ جناب سپیکر، میں جاننا چاہتا ہوں، منسٹر صاحب بھی یہاں پر موجود ہیں، کہ پچھلے سال سے اس سال کا Expenditure زیادہ ہوا ہے ریونیو کا، تو یہ کیوں ہوا ہے جبکہ ڈیپارٹمنٹ کی Performance پہلے سے کوئی بہتر نہیں ہے اور اس میں کوئی ایسا کام نہیں ہوا جیسا کہ Computerization کا پچھلے تین سال سے کہا جا رہا ہے، اس کے اوپر کوئی عملدرآمد نہیں ہوا۔ آیا ان کو اس طرح کی کیا ضروریات پیش آ گئی ہیں کہ جس کی وجہ سے انہوں نے پچھلے سال سے اس سال اپنا بجٹ زیادہ Exceed کیا ہے؟ اور دوسرا اس کے ساتھ ساتھ میں یہ بھی جاننا چاہوں گا کہ جو صوبے کے اندر مختلف ڈسٹرکٹس میں Settlement کا کام ہے، وہ کب تک یہ شروع کریں گے؟ اور کئی ایسے ڈسٹرکٹس ہیں، جس طرح میرا ڈسٹرکٹ ایبٹ آباد ہے جہاں پہ پچھلے پینتیس چالیس سال سے کوئی Settlement کا کام نہیں ہوا اور زلزلے کے بعد وہاں پہ پراپرٹی کی خرید و فروخت اور Exchange

اتنی زیادہ ہو چکی ہے کہ اگر اس کو مزید اور Delay کیا گیا تو کل اسی ڈیپارٹمنٹ کیلئے اور اس حکومت اور صوبے کیلئے مشکلات کا باعث بنے گا۔ شکریہ، جناب سپیکر۔

<u>Mr. Deputy Speaker</u>: Now I request Sardar Sahib, the Honourable MPA, to………

<u>سردار اورنگزیب نلوٹھہ</u>: جناب سپیکر صاحب، میں نے آنریبل منسٹر صاحب کے محکمے پر گزشتہ بجٹ میں بھی کٹ موشن پیش کی تھی اور میں نے اس شرط کے ساتھ وہ اپنی کٹ موشن واپس لے لی تھی کہ مجھے آنریبل منسٹر صاحب میرے حلقے میں، چونکہ میرا حلقہ دشوار گزار ہے، دور دراز سے لوگ، ایک ہی چھوٹا سا شہر ہے حویلیاں، وہاں پہ آتے ہیں فرد کیلئے اور دوسرے کاموں کیلئے تو پٹواری صاحبان کو منسٹر صاحب ہدایت کریں اور میرے حلقے کے جتنے پٹوار حلقے ہیں، ان میں پٹوار خانے تعمیر کروائیں تو انہوں نے کوئی مجھے یقین دہانی نہیں کروائی تھی، اسلئے آج پھر میں یہ چاہوں گا، میں اپنے الفاظ دہراتا ہوں اور ساتھ جناب، سب سے زیادہ تمام محکموں میں اگر دیکھا جائے تو جتنے پٹواری کسی ایم۔پی۔اے کو یا کسی منسٹر صاحب کو پریشان کرتے ہیں، اتنا اور کوئی محکمے کا کوئی ملازم نہیں کرتا۔ میں اس کیلئے انہیں ایک تجویز دیتا ہوں کہ چونکہ مختلف پٹوار سرکلز میں پٹواری زیادہ کوشش کرتے ہیں کہ ہماری ٹرانسفر وہاں پہ ہو جائے، میں یہ تجویز پیش کرتا ہوں کہ ہر پٹواری کو تین مہینے کیلئے کسی ایسے پٹوار سرکل پر لگایا جائے، اس سے زیادہ نہ لگایا جائے۔ جس طریقے سے ٹریفک پولیس میں ہر پندرہ دن کے بعد دوسرا بندہ آجاتا ہے، زیادہ اس کو کھل ملنے کی اور اس طرح کی ضرورت پیش نہیں آتی، تو میں ان کو تجویز پیش کرتا ہوں کہ جن پٹوار سرکلز پر زیادہ پٹواری کوشش کرتے ہیں کہ ہماری وہاں پہ ٹرانسفر ہو جائے، تین تین مہینوں کیلئے انہیں وہاں پہ لگایا جائے اور اسی کے ساتھ ہی میں اپنی تحریک، چونکہ ان کا تعلق میرے ہزارہ سے ہے، تو میں واپس لیتا ہوں۔

<u>Mr. Deputy Speaker:</u> Now I request Mr. Munawar Khan Advocate, the Honourable MPA,……..

(قطع کلامی)

<u>جناب ڈپٹی سپیکر</u>: ایک منٹ، ان کو میں نے فلور دے دیا۔

<u>جناب منور خان ایڈووکیٹ</u>: شکریہ، جناب سپیکر صاحب۔ جیسا کہ میرے دونوں بھائیوں، عنایت اللہ خان جدون صاحب اور سردار اورنگزیب صاحب نے بات کی ہے کہ اس سے پہلے بھی ہم نے کٹ موشن Move کی تھی اور منسٹر صاحب نے آن دی فلور سر، یہ Commitment کی تھی کہ آپ کی جو بھی شکایات ہوں گی، ہم اس کو تو پورا کریں گے لیکن سر، میں اپنے ڈسٹرکٹ لکی مروت کی بات کرنا چاہتا

ہوں۔ سر، اس کا اگر ریکارڈ روم آپ دیکھ لیں تو اس کا سارا ریکارڈ تقریباً ختم ہو چکا ہے یا تو کیڑے کھا چکے ہیں اور اس سلسلے میں کافی تکلیف ہے اور وہاں پہ میرے خیال میں ریکارڈ ضائع ہونے کا خطرہ ہے۔ میں منسٹر صاحب سے ریکویسٹ کروں گا کہ اس سلسلے میں کوئی بندوبست کریں تاکہ وہ ریکارڈ ضائع نہ ہونے پائے۔ میں اپنی تحریک واپس لیتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Thank you Mr. Munawar Khan Advocate, MPA, for withdrawing your cut motion. Now I request Haji Qalandar Khan Lodhi, MPA, to discuss and explain your cut motion please.

حاجی قلندر خان لودھی: میں اپنی کٹوتی کی تحریک واپس لیتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Thank you, Lodhi Sahib. Now I request Madam Noor Sahar, the Honourable MPA……….

محترمہ نور سحر: میں اپنی تحریک واپس لیتی ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Thank you, the Honourable MPA, for withdrawal. Since all the Honourable Members have withdrawn their cut motions on Demand No. 6, therefore, the question is that Demand No. 6 may be granted? Those who are in favour of it may say ‘Aye’ and those against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. Demand is granted. Now I request Mr. Bashir Bilour to…………

جناب بشیر احمد بلور (سینئر وزیر (بلدیات)): سپیکر صاحب، ډیره مهربانی۔ زمونږ دے خوئیندو واک آؤټ کړے وو، زهٔ شکر گزار یم د دوئ چه مونږ لاړو او ورته مونږ ریکویسټ اوکړو او دوئ واپس راغلل۔ مونږ د دوئ شکر گزار یو۔

جناب ډپټی سپیکر: ډیره مننه، زهٔ خپله هم د دوئ راتلو باندے شکریه ادا کومه او ډیره مننه جی او ډیر زیات د دوئ د تعاون، Cooperation ډیره مننه۔ خدائے د د دوئ ډیر عزت اوکړی۔ Now I am coming to Demand No. 7, the Honourable Minister for……………

سردار اورنگزیب نلوٹھہ: سر، ہمیں منسٹر صاحب کی طرف سے تسلی نہیں کرائی گئی ہے۔

وزیر مال: میں نے ان کی تجاویز نوٹ بھی کر لی ہیں، انشاء اللہ ان پہ عملدرآمد ہوگا۔

Mr. Deputy Speaker: Now coming to Demand No. 7, the Honourable Minister for Excise & Taxation, NWFP, to please move his Demand No. 7.

جناب لیاقت شباب (وزیر آبکاری و محصولات): جناب سپیکر! میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ بہتر ملین، چھ سو چورانوے ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران آبکاری اور محاصل کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے اور ساتھ ہی میں اپنے معزز ممبران سے، جنہوں نے کٹ موشنز پیش کی ہیں، ان سے درخواست بھی کرتا ہوں کہ وہ اپنی کٹ موشنز واپس لے لیں اور ان کا شکریہ بھی ادا کرتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved "that a sum not exceeding rupees seventy two million, six hundred & ninety four thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Excise & Taxation". Now I request Mr. Munawar Khan Advocate, MPA, to please move his cut motion on Demand No. 7.

جناب منور خان ایڈووکیٹ: میں سر، منسٹر صاحب کی ریکویسٹ پر اپنی تحریک واپس لیتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Thank you. Now Sardar Aurangzeb, the Honourable MPA…………

سردار اورنگزیب نلوٹھہ: جناب سپیکر صاحب، میں دس ہزار روپے کٹوتی کی تحریک پیش کرتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved that the total grant may be reduced by rupees ten thousand only. Mr. Ziad Akram Khan Durrani, Honourable MPA. Not present, it lapses. Mr. Akram Khan Durrani, Honourable MPA. Not present, it lapses. Mr. Attiq-ur-Rehman, Honourable MPA, to please move his cut motion on Demand No. 7. Not present, it lapses. Now I request Haji Qalandar Khan Lodhi, the Honourable MPA, to please move his cut motion on Demand No. 7.

حاجی قلندر خان لودھی: جناب سپیکر، میں ایک ہزار روپے کٹوتی کی تحریک پیش کرتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved that the total grant may be reduced by rupees one thousand only. Now I request Mr. Inayat ullah Khan Jadoon, Honourable MPA.

جناب عنایت اللہ جدون: جناب، میں نو سو روپے کٹوتی کی تحریک پیش کرتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved that the total grant may be reduced by rupees nine hundred only. Now Syed Muhammad Ali Shah Bacha, the Honourable MPA, to please move his cut motion on Demand No. 7. Not present, it lapses. Now I request Haji Sanaullah Khan Miankhel, Honourable MPA, to please move his cut motion on Demand No. 7.

الحاج ثناء اللہ خان میانخیل: جناب! میں دوسو روپے کٹوتی کی تحریک پیش کرتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved that the total grant may be reduced by rupees two hundred only. Now I request Mr. Wajih-uz-Zaman, the Honourable MPA, to please move his cut motion on Demand No. 7. Not present, it lapses. Now Mr. Javed Abassi, MPA, to please move his cut motion on Demand No. 7.

جناب محمد جاوید عباسی: جناب سپیکر، میں منسٹر کی ریکویسٹ پر اپنی کٹوتی کی تحریک واپس لیتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: I request Sardar Aurangzeb Nalotha, the Honourable MPA, to please.............

سردار اورنگزیب نلوٹھہ: جناب سپیکر صاحب، پچھلی دفعہ تو میں جانتا بھی نہیں تھا، منسٹر صاحب کو صحیح طریقے سے دیکھا بھی نہیں تھا لیکن سب نے جب کٹوتی کی تحریکیں واپس کیں تو میں نے سوچا کہ ان میں کوئی خوبی ہے تو میں نے تحریک واپس لے لی تھی۔ آج بھی انشاء اللہ میں تحریک واپس لونگا لیکن میرے حلقے کے ساتھ ایک زیادتی ہو رہی ہے جو میں منسٹر صاحب کے نوٹس میں لانا چاہتا ہوں جناب سپیکر صاحب، کہ کیٹگری ٹیکس، ویلتھ ٹیکس کے Collection کے حوالے سے اس کو کیٹیگریز میں تقسیم کیا گیا ہے، بہت اچھا فیصلہ ہے صوبائی حکومت کا، اے بی سی ڈی ایبٹ آباد کو بی سی ڈی میں رکھا گیا ہے۔ جناب، اسی طریقے سے جس طرح ایبٹ آباد کو بی سی اور ڈی کیٹیگری میں رکھا گیا ہے، اس کے ساتھ حویلیاں ایک چھوٹا سا شہر ہے جو میرے حلقے پی ایف۔ 47 میں آتا ہے، اس سے پہلے وہ سی کیٹیگری میں تھا اور غالباً 2002 میں اس کو ڈی کیٹیگری میں شامل کیا گیا۔ ایبٹ آباد کے ساتھ، ایبٹ آباد ایک بڑا شہر ہے، وہاں پر ہر قسم کی سہولت موجود ہے، حویلیاں میں پرانی کچی دکانیں ہیں اور پھر دوسری بات یہ ہے کہ حویلیاں کے ساتھ ایمونیشن ڈپو ہے گیارہ کلو میٹر کے فاصلہ پر، 2001 ء میں کمشنر صاحب نے، 2000 ء میں یا 2001 ء میں انہوں نے ایک آرڈر جاری کیا تھا کہ قلعے کے نزدیک ایمونیشن ڈپو سے گیارہ کلو میٹر کے اندر کوئی نقشہ پاس نہیں ہو سکتا ہے، کوئی تعمیر نہیں ہو سکتی ہے، تو میں منسٹر صاحب سے یہ ریکویسٹ کرتا ہوں کہ حویلیاں کو سی کیٹیگری میں، جس طرح یہ پہلے تھا، سی کیٹیگری میں ہی رکھا جائے، ڈی

کیٹیگری سے اس کو نکالا جائے۔ میں امید رکھتا ہوں کہ منسٹر صاحب میری اس ریکویسٹ پر عملدرآمد کریں گے۔ اس کا کیس پہلے بھی ان کے ڈائریکٹر صاحب، ڈی جی صاحب کے پاس موجود ہے، اگر مزید یہ دیکھنا چاہتے ہیں تو میں پورا کیس تیار کرکے لایا ہوں۔ میں منسٹر صاحب سے یہ توقع رکھتا ہوں کہ میرے حلقے کے غریب عوام کے ساتھ یہ ہمدردی رکھتے ہوئے حویلیاں کو سی کیٹیگری میں شامل کریں گے، مہربانی جی اور اس کے ساتھ ہی میں اپنی کٹوتی کی تحریک واپس لیتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Thank you. Now I request Haji Qalandar Khan Lodhi, Honourable MPA, to discuss his cut motion.

حاجی قلندر خان لودھی: جناب سپیکر، انہوں نے سات کروڑ، چھبیس لاکھ، چورانوے ہزار روپے اضافی اخراجات کئے ہیں اور اس کی منظوری کیلئے ایوان میں لائے ہیں۔ میں اگرچہ اس دفعہ اس وقت جو منسٹر صاحب بیٹھے ہیں، ان کی اس میں کوئی کارکردگی ان سے پوچھ نہیں سکتا کیونکہ یہ سابقہ 08-2007 کا اضافی بجٹ ہے لیکن جناب سپیکر، میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ سات کروڑ، چھبیس لاکھ، چورانوے ہزار اضافی خرچہ ہوا، اس سے محکمہ کی کارکردگی کتنی بہتر ہوئی؟ یہ منسٹر صاحب کو نوٹ کرنا چاہیئے کہ پچھلی دفعہ جو خرچہ ہوا، اس سے آیا اس کی Receipt زیادہ ہوئی؟ جیسے کہ سردار اورنگزیب صاحب نے بتایا ہے کہ ان کی کیٹیگریز بنادی گئی ہیں، اے بی سی ڈی، آیا اس میں کوئی اضافہ ہوا ہے آمدن میں، گورنمنٹ کو کوئی اس کا فائدہ ہے یا یہ Trend ہی بن گیا ہے کہ جو بھی آتا ہے، اس میں خرچہ بڑھا کر، نو کروڑ، دس کروڑ روپیہ انہوں بڑھادیا؟ اسلئے میں نے یہ کٹوتی کی تحریک پیش کی۔

جناب سپیکر: آپ کٹوتی کی تحریک واپس لیتے ہیں؟

حاجی قلندر خان لودھی: ٹھیک ہے، آپ کی ریکویسٹ پر میں Withdraw کرتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Thank you, Lodhi Sahib. Now I request Mr. Inayatullah Khan Jadoon, the Honourable MPA.

جناب عنایت اللہ خان جدون: جناب سپیکر، پوچھنا تو میں دو چار چیزیں چاہتا تھا لیکن جیسے کہ منسٹر صاحب نے ریکویسٹ کی ہے تو میں اپنی تحریک Withdraw کرونگا صرف ایک Suggestion کے ساتھ کہ جو پرائیوٹ رجسٹریشن ہمارے صوبے میں Allow کی گئی ہے، اس کی مد میں پچیس ہزار روپیہ فیس چارج کی جاتی ہے غالباً، تو میری ریکویسٹ ہے کیونکہ یہ پرائیویٹ رجسٹریشن Elite کیلئے ایک قسم کا تحفہ ہوتا ہے جو اپنی مرضی سے نمبر 1 اور اس قسم کا نمبر لگاتے ہیں، تو اس کی فیس میں آپ پچاس ہزار سے ایک لاکھ

روپے کریں کیونکہ جن گاڑیوں پہ یہ لگا ہوتا ہے تو اس کی مالیت عموماً چالیس پچاس لاکھ روپے ہوتی ہے۔ اس کے ساتھ ہی میں اپنی تحریک Withdraw کرتا ہوں۔ (تالیاں)

Mr. Deputy Speaker: Thank you very much. Now I request Mr. Sanaullah Khan Miankhel.

الحاج ثناء اللہ خان میانخیل: جناب سپیکر، یقیناً منسٹر صاحب کے ساتھ اس پر نوک جھونک نہیں ہوئی تھی لیکن خوش قسمتی سے ان کا نمبر Seven آیا ہے جو کہ میرے سٹار میں ہے تو اسی کو مدنظر رکھتے ہوئے میں اپنی کٹوتی کی تحریک واپس لیتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Thank you. Now I request the Honourable Minister.

وزیر آبکاری و محصولات: جناب سپیکر، سب سے پہلے تو میں اپنے تمام قابل احترام دوستوں کا ممنون ہوں جنہوں نے اپنی کٹ موشنز واپس لیں اور انہوں نے جو Suggestions دی ہیں، خصوصاً جدون صاحب نے، انشاء اللہ اس پر غور کریں گے ضرور اور ثناء اللہ میانخیل صاحب نے جو لکی نمبر کے حوالے سے واپس لی اپنی کٹ موشن، تو ان کا بھی ممنون ہوں اور جناب اپنے بھائی سردار اورنگ زیب صاحب سے تھوڑا سا شکوہ پیدا ہوا ہے۔ انہوں نے کہا کہ پچھلے سیشن میں پہچانا نہیں تھا منسٹر کو اور اب پہچان لیا ہے حالانکہ ایک مہینہ میرے ساتھ ہری پور جیل میں اکٹھے رہے جی، وہاں پر (قہقہے)

Any how میں اپنے تمام دوستوں کا ممنون ہوں اور انشاءاللہ ان کی جو قابل عمل Suggestions ہیں، یقین دلاتا ہوں کہ ان پر غور کیا جائے گا۔ شکریہ۔

Mr. Deputy Speaker: Since all the Honourable Members have withdrawn their cut motions on Demand No. 7, therefore, the question is that Demand No. 7 my be granted? Those who are in favour of it may say ‘Aye’ and those against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. Demand is granted. Now coming to Demand No. 8. The Honourable Minister for Law and Parliamentary Affairs, NWFP, on behalf of Honourable Chief Minister, NWFP, to please move his Demand No. 8.

جناب ارشد عبداللہ (وزیر قانون و پارلیمانی امور): میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ دو سو انیس ملین، تین سو پچیس ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے

دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران داخلہ و قبائیلی امور کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔ شکریہ جی۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved that a sum not exceeding rupees 219 million, 325 thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Home and Tribal Affairs. Now I request Mrs. Saeeda Batool Nasir, Honourable MPA, to please move her cut motion on Demand No. 8.

Mrs. Saeeda Batool Nsir: Sir, I beg to move a cut motion of rupees twelve hundred.

Mr. Deputy Speaker: Motion moved that the total grant may be reduced by rupees twelve hundred only. Now Mr. Attiq-ur-Rehman, the Honourable MPA, to please move his cut motion on Demand No. 8. Not present, it lapses. Mr. Akram Khan Durrani, Honourable MPA. Not present, it lapses. Mr. Ziad Akram Khan Durrani, Honourable MPA. Not present, it lapses. Now I request Haji Qalandar Khan Lodhi, the Honourable MPA, to please move his cut motion on Demand No. 8.

حاجی قلندر خان لودھی: جناب سپیکر، میں ایک سو روپے کٹوتی کی تحریک پیش کرتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved that the total grant may be reduced by rupees one hundred only. Sardar Aurangzeb Nalotha, the Honourable MPA.

سردار اورنگزیب نلوٹھہ: جناب سپیکر صاحب، چونکہ اس محکمے کا تعلق ہمارے پیارے چیف منسٹر صاحب سے ہے، میں ان کے احترام میں اپنی کٹ موشن واپس لیتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Thank you very much. Now I request Mr. Javed Abbasi, Honourable MPA, to please move his cut motion.

جناب محمد جاوید عباسی: جناب سپیکر، میں اپنی کٹوتی کی تحریک واپس کرتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Thank you, Mr. Abassi. Mrs. Saeeda Batool Nasir, the Honourable MPA.

محترمہ سعیدہ بتول ناصر: جناب سپیکر، میں سب سے پہلے ایک چھوٹی سی بات کہنا چاہونگی کہ یہ ہمیں میاں افتخار صاحب کی سچائی پر پورا یقین ہے اور اس کے ساتھ میں ایک گزارش کرونگی کہ جو بھی Conclusion، جو بھی ایسا ماحول پیدا ہوا ہے تو وہ یہ ہے کہ اگر ہم ذمہ دار عوامی نمائندے ہونے کے ناطے اپنا کام ذمہ داری اور خلوص سے کریں گے اور کرتے ہیں تو میڈیا پر بھی جو یہ بات ہو رہی تھی، میڈیا کا

بھی فرض ہے کہ وہ بھی Sincere ہو اپنے پیشے میں، وہ بھی اپنی ذمہ داری کو سمجھتے ہوئے حق و سچ کا ساتھ دے۔ اس کے ساتھ کٹ موشن کی، یہ جو ہوم ڈیپارٹمنٹ کی بات ہے تو یہ سمجھ نہیں آتی کہ ہوم ڈیپارٹمنٹ کا ابھی کام کیا رہ گیا؟ پہلے تو ہوم ڈیپارٹمنٹ کے Under ایک پولیٹیکل ایجنٹ ہوتا تھا اور فاٹا کے تمام جو امور ہوتے تھے، تو وہاں انجام دیئے جاتے تھے اور ایک سیکرٹری ہوتا تھا فاٹا کا، اس کے ساتھ چونکہ قبائیلی امور بھی ہیں تو میں پہلے اس کو واضح کرونگی اور وہ ایک سیکرٹری جو فاٹا کا ہوتا تھا، وہ بہتر طور پر قبائیلی امور کو انجام دیتا تھا۔ پھر بعد میں جو یہ ہوم سیکرٹری اور فاٹا سیکرٹریٹ بنایا گیا، اس میں دو اے سی ایس ہیں اور سیکرٹری ہے، ایڈیشنل سیکرٹری ہے اور ایک فلیٹ بنا دی بیورکریسی کی وہاں پر، تو جتنے سیکریٹریٹ کے ہم اخراجات دیکھیں اور اتنی وہاں پر بیورکریسی دیکھیں اور اسی حساب سے فاٹا کی حالت جو ہے، وہ دن بدن بگڑتی جارہی ہے۔ یہ جو ہم لاء اینڈ آرڈر کا آج مسئلہ دیکھ رہے ہیں فاٹا میں، تو وہ حکومت کی وہاں پر ناکامی، Failure ہے، وہاں پر قابو نہیں ہے تو اسی لئے یہ ایشوز پیدا ہو رہے ہیں۔ میں یہ گزارش کرونگی کہ پرانا سسٹم جو پولیٹیکل ایجنٹ کا تھا، ایک سیکرٹری، اس کو بحال کیا جائے اور اتنی بیورکریسی سے عوام کی جان چھڑائی جائے۔ یہ اتنے اے سی ایس ہیں، وہاں پر آپ جاکر دیکھیں فاٹا سیکرٹریٹ میں، تو وہ بلینز کی باتیں کرتے ہیں۔ وہ بلینز روپے ان کے پاس کہاں سے آتے ہیں، کیا کرتے ہیں؟ اور وہ جوان کی اپنی ذمہ داری ہے، فاٹا میں لوگ مر رہے ہیں، فاٹا میں Basic needs نہیں ہیں۔ ابھی آپ یہ دیکھیں کہ وہاں پر جو لیکچررز کی سٹاف ہے کالج میں، وہ جو معزز پیشہ ہے، Even female جو لیکچررز ہیں، ان کی سات مہینے سے Salaries بند کی ہوئی ہیں۔ Salaries کی تو ان کے پاس پیسے ہیں نہیں، ساتھ وہ فائل کبھی ادھر گھومتی ہے، کبھی ادھر گھومتی ہے، ان کو بس اتنا ٹائم نہیں ہے کہ وہ چیف سیکرٹری اس پر Sign کرے۔ دوسری یہ جو صورتحال ہے، فاٹا کی صورتحال بہت بگڑ چکی ہے اور ہوم سیکرٹری جہاں تک اس پر کہ جتنے ان کے اخراجات ہیں، اس کے تحت وہاں پر کام ہو نہیں رہا اور پھر یہ ہے کہ یہاں پر تو کوئی نمائندگی ہے ہی نہیں فاٹا کی۔ یہ ہمارے آئی جی صاحب ہیں، چھ کلومیٹر پر تو ان کے قدم رک جاتے ہیں، آگے تو Access نہ تو ہماری پولیس کی ہے، نہ ہمارے اس ہاؤس میں کوئی فاٹا کا نمائندہ بیٹھا ہے، اس کا تعلق تو گورنر کے ساتھ ہے اور فیڈرل کے ساتھ ہے تو پھر ہوم سیکرٹریٹ میں یہاں پر قبائیلی امور کے سلسلے میں یہ اخراجات کس چیز پر استعمال ہو رہے ہیں؟ تھینک یو۔

<u>جناب ڈپٹی سپیکر</u>: آپ ان Observations کے ساتھ Withdraw کرنا چاہتی ہیں؟

محترمہ سعیدہ بتول ناصر: میں Withdraw کرتی ہوں جی۔

Mr. Deputy Speaker: Thank you. Now I request Haji Qalandar Khan Lodhi, the Honourable MPA.

حاجی قلندر خان لودھی: جناب سپیکر، داخلہ اور قبائیلی امور کے بارے میں یہ اکیس کروڑ، ترانوے لاکھ، پچیس ہزار روپے اضافی خرچہ کیلئے اس ایوان میں پیش کیا گیا ہے منظوری کیلئے۔ جناب سپیکر، بجٹ سیشن سولہ تاریخ کو شروع ہوا، ہر طرح کے امور پر یہاں بحث ہوتی رہی، باتیں ہوتی رہیں۔ گورنمنٹ جو بجٹ پیش کرتی ہے، اس پوزیشن میں ہوتی ہے کہ وہ پاس بھی کروالیتی ہے کیونکہ اس کی اکثریت ہوتی ہے اسلئے وہ گورنمنٹ بناتی ہے۔ اپوزیشن والوں کا جو رول ہوتا ہے، اس میں اپنی تجویزیں دینی ہوتی ہیں، پروپوزلز دینی ہوتی ہیں اور پھر چونکہ وہ بھی نمائندہ ہوتے ہیں لوگوں کے، اسی گورنمنٹ کا ایک طریقے سے وہ حصہ ہوتے ہیں تو وہ Highlight کرتے ہیں۔ تو جناب والا، اب یہ اکیس کروڑ روپیہ یا بائیس کروڑ روپے کی بات نہیں ہے، ٹھیک ہے پولیس ہے، لاء اینڈ آرڈر ان کی ذمہ داری ہے، خرچے اس پر اٹھتے ہیں، Unforeseen ایسی چیزیں نکل آتی ہیں لیکن جناب والا، یہ جو حالات ہمارے گزر رہے ہیں، اس میں کیا داخلہ اور کیا قبائیلی امور، ہر طرف ہوں ہاں کا سماں ہے، لاء اینڈ آرڈر کی کوئی بات، کوئی چیز نظر نہیں آتی۔ پولیس جس کا یہ Oath ہوتا ہے کہ اس نے ملک کیلئے، صوبے کیلئے، قوم کیلئے، عوام کیلئے اپنی جانیں، ٹھیک ہے وہ اتنے Trained بھی نہیں ہیں اور اتنا جدید اسلحہ بھی نہیں ہے لیکن ہماری کمزوری، اور Writ اتنی کمزور ہو گئی ہے کہ ہر کوئی دھندناتا پھر رہا ہے۔ لوگوں کے پاس پولیس سے زیادہ جدید قسم کا اسلحہ ہے اور کوئی چیک نہیں ہے اور اس کے ساتھ یہ جو آج کل کے حالات ہیں، پولیس والوں کے ساتھ کیا ہوتا ہے، عام لوگوں کے ساتھ کیا ہوتا ہے؟ چوکیاں اڑادی جاتی ہیں، تھانوں پر جا کر وہ حملہ کر دیتے ہیں۔ ہمارے لوگ جو پولیس میں ہیں، ان کا مورال پتہ نہیں کیوں اتنا ڈاؤن ہو گیا ہے؟ ہم مسلمان ہیں اور ہمارا اس پر یقین ہے کہ موت نے ایک دن آنا ہی ہے، چاہے بھاگتا ہوا آدمی مارا جائے یا چھاتی سامنے کر کے مقابلہ کرتا ہوا مارا جائے، اس نے ایک دن، جو وقت مقرر ہے، اس پر مرنا ہے۔ تو سمجھ ہی نہیں آتی، ابھی جو ہمارے لوگ پولیس کے بھیجے بھی جاتے ہیں، جب ان سے پوچھا جاتا ہے کہ آپ کیا کر رہے ہیں، وہ کہتے ہیں کہ ہم تو اپنی رہائش سے باہر نہیں نکلتے، سوات میں ہیں تو سوات میں اندر بیٹھے ہوتے ہیں اور جدھر بھی ہیں، وہ اس طرح کرتے ہیں۔ اس سے لاء اینڈ آرڈر کیسا ہوگا، Writ of the Government کیسی ہوگی؟ اور میں تو یہ سمجھتا ہوں کہ یہ جو آج کل حالات چل رہے ہیں، اگر ان کو ایسی ہی ڈھیل دیتے رہے

اور یہی ہم مصلحتی باتیں کرتے رہے جو ہمارا ایک Trend بن گیا ہے، چاہے اسے کوئی مانتا ہے یا نہیں مانتا، تو یہ ہم اپنی طرف سے کوشش کرتے ہیں، یہ بہت اچھی کوشش ہے ایک مسلمان کی حیثیت سے بھی اور اخلاقی پہلو سے بھی بہت اچھی ہے لیکن اس کا Response کتنا ملتا ہے؟ اس کا بھی چیک اینڈ بیلنس ہونا چاہیئے اور اخراجات پر تو مجھے کچھ بھی نہیں ہے، اخراجات میں کہتا ہوں اس سے بھی زیادہ ہو جائیں لیکن اس کا Out put کیا نکلتا ہے، اس میں ہمیں ریلیف کتنا ملتا ہے، عوام کو اس سے کتنی تسلی و تشفی ہو رہی ہے، اس کے مال و جان کی کتنی حفاظت کی جا رہی ہے؟ ہر آدمی اس وقت جب گھر سے نکلتا ہے، بچے سکول جاتے ہیں، کالج جاتے ہیں، والدین ان کی راہ تکتے رہتے ہیں۔ ملازم ملازمت پر جانے سے کتراتا ہے، مزدور مزدوری پر جانے سے اور ملازمین آفس میں جانے سے، یہ ہمارا حال ہو گیا ہے ملک کا اور اس کے ساتھ ہمارے صوبے کا تو میں یہ سمجھتا ہوں کہ اخراجات پر تو جی مجھے کوئی اعتراض نہیں ہے، ٹھیک ہے میں کٹوتی کی تحریک بھی واپس کر لونگا، اگر میں نہیں کرونگا تو آپ کے پاس اتنے ووٹ ہیں کہ آپ اس کو پاس کرالیں گے لیکن جناب سپیکر، یہ روز کی بات، آج بھی وہی بات، کل بھی وہی بات اور نہ اس میں کوئی ہماری Achievement ہو رہی ہے، نہ اس میں کوئی بہتری آ رہی ہے اور حالات بد سے بدتر ہو رہے ہیں۔ میں نے اسلئے یہ کٹوتی کی تحریک پیش کی تھی تاکہ میں اپنے خیالات کا اظہار کر سکوں۔ شکریہ، جناب سپیکر۔

<u>جناب عبدالاکبر خان:</u> پوائنٹ آف آرڈر، سر۔ جناب سپیکر، یہ آٹھویں ڈیمانڈ پر ابھی ڈسکشن ہو رہی ہے اور یہ باون ڈیمانڈز ہیں تو جناب سپیکر، آپ نے تو ایک دن رکھا ہے اس کیلئے کہ ایک دن میں اس کو ختم کرنا ہے اور ویسے بھی سپلیمنٹری گرانٹس ہیں۔ چونکہ Already میرے خیال میں Main جو Annual Budget میں ڈسکشن ہوئی ہے اور ٹائم بھی آپ کے ساتھ صرف دو گھنٹے ہیں، تو دو گھنٹے میں تو باون ڈیمانڈز آپ ختم نہیں کر سکتے۔ کل کیلئے تو آپ نے ایجنڈا بھیجا ہے، وہ تو الگ ہے، پرائیویٹ ممبرز ڈے ہے، تو میری ریکویسٹ ہو گی کہ جو Guillotine کی پاورز ہیں چیئر کے پاس، اگر وہ سٹارٹ کریں تو پھر بھی آپ میرے خیال میں دو گھنٹوں میں اس کو ختم نہیں کر سکتے، تو میری ریکویسٹ ہو گی ہاؤس سے کہ ختم کریں، باون ڈیمانڈز ہیں، اس طرح تو یہ ختم نہیں ہو سکتے۔ (تالیاں)

<u>جناب ڈپٹی سپیکر:</u> ډیره مننه، ډیره شکریه۔ د هاؤس نه اجازت اخلم چه زمونږ مشر هغه کوم ریکویسټ اوکړو، آیا دے سره تاسو اتفاق کوئ؟

(تحریک منظور کی گئی)

جناب ڈپٹی سپیکر: ډیره مننه، ډیره مهربانی، ډیره شکریه۔ آنریبل منسٹر سے ریکویسٹ ہے کہ ان کو جواب ذرا دے دیں۔

وزیر قانون و پارلیمانی امور: جناب سپیکر، ایک تو میرے خیال میں تحاریک انہوں نے واپس لے لی ہیں، ان کا شکر گزار ہوں۔ اتنا ضرور کہونگا کہ یہ حالات جو ہیں، آپ اگر ان پر نظر رکھیں تو یہ گزشتہ سات، آٹھ، نو سال سے یہاں پر بنے ہیں۔ میں یہ کہونگا کہ آیا ہو سکتا ہے کہ ناقص پالیسیوں کی وجہ سے یہ حالات قبائل میں جو بنے ہیں، پولیٹیکل ایجنٹ انتظامیہ کو کمزور کر دیا گیا، ملک سسٹم کو کمزور کر دیا گیا، وہاں پر جتنے Influential لوگ ہیں، ان کو کمزور کیا گیا، یہاں پر گروپس بنے تو میری اپنی تو یہ Assessment ہے کہ یہ اٹھ، نو سال میں قبائلی علاقہ میں یہ Law and order situation کے جو مسائل بنے ہیں، اس کی Basic وجہ یہ ہے کہ ہم نے وہاں پر یہ جو Changes کیں اور گزشتہ حکومت نے جو Changes وہاں پر کیں، یہ اس کا ایک پھل ہے جو ابھی ہمیں مل رہا ہے اور چونکہ ہم قبائل کے ساتھ ہیں، بڑے پیوست ہیں، تو اس حوالے سے ہم پر اثرات قبائلی علاقے کے خواہ مخواہ آئیں گے اور باقی سعیدہ بتول صاحبہ کی جو تجاویز ہیں، اس کے اوپر Already گورنمنٹ بھی سوچ رہی ہے کہ دوبارہ وہ پرانا سسٹم جو کمشنر کا، ڈپٹی کمشنر کا ہوگا، جو کمشنر یا ہوم سیکرٹری ہوا کرتا تھا، وہ دونوں قبائلی اے پی ایز اور پی ایز کے بھی اے سی آر لکھتے تھے اور ڈپٹی کمشنر کا بھی، تو بڑا ایک اچھا نظام تھا تو اس کے اوپر ہم سوچ رہے ہیں، ہو سکتا ہے انشاء اللہ مستقبل میں اس قسم کا انتظام ہو جائے۔ شکریہ جی۔

Mr. Deputy Speaker: Thank you very much. Since all the Honourable Members…………. (Interruption)

جناب محمد جاوید عباسی: جناب سپیکر!

جناب ڈپٹی سپیکر: ایک منٹ آپ، جاوید عباسی صاحب۔

جناب محمد جاوید عباسی: ورنہ وہ خود بات کر دیں گے کہ جو پرانا کمشنر اور ڈی سی کا سسٹم تھا، وہ بہتر شاید Co-ordinate کر رہا تھا اور کام کر رہا تھا اور عین ممکن ہے کہ بات چیت ہو، اگر یہ بات ٹھیک ہے تو اس کا مطلب ہے کہ پورے جو Settled districts ہیں، وہاں بھی دوبارہ یہی نظام واپس آئے گا جناب سپیکر؟ یہ Kindly چونکہ آن دی فلور بات ہوئی ہے تو میں چاہونگا کہ اگر فاٹا میں وہ چاہ رہے ہیں کہ ڈی سی اور کمشنر کا نظام بہتر نظام ہے اور وہ ہونا چاہیئے تو پھر Settled area میں بھی جو لوکل گورنمنٹ آرڈیننس

2001 آیا تھاتو میرا خیال ہے اگر اس کی ضرورت نہیں ہے تو پھر وہاں بھی ایسا ہی نظام ہونا چاہیئے۔

(تالیاں)

Mr. Deputy Speaker: Thank you, Mr. Javed Abbasi.

جناب محمد جاوید عباسی: ہونے سے میری مراد ہے کہ میں جواب پوچھ رہا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Since all the…………

وزیر قانون و پارلیمانی امور: جناب سپیکر، وہ تو آئینی پیکج میں I believe کہ It is there, لوکل گورنمنٹ آرڈیننس کے واپس لینے کا ہو سکتا ہے یعنی صوبائی اسمبلی کے پاس تو ایسا اختیار نہیں ہے، فیڈرل گورنمنٹ ہی آئین میں کوئی Amendment لائے گی تو وہ بنے گا، Otherwise ہمارے پاس As such کوئی اختیار نہیں۔

Mr. Deputy Speaker: Since all the Honourable Members have withdrawn their cut motions on Demand No. 8, therefore, the question before the House is that Demand No. 8 may be granted? Those who are in favour of it may say 'Aye' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted.

معزز اراکین اسمبلی، ہاؤس کی خواہش کے احترام میں میں قاعدہ نمبر 148 کے ذیلی قاعدہ (4) کے تحت اختیارات کو بروئے کار لاتے ہوئے ضمنی بجٹ برائے مالی سال 08-2007 کے تمام مطالبات زر کو بغیر بحث کے حسب قاعدہ ایوان کو رائے کیلئے بغرض منظوری پیش کرتا ہوں۔

Demand No. 9. The Honourable Minister for Jails, NWFP, to please move his Demand No.9.

جناب وزیر قانون و پارلیمانی امور: میں Concerned Minister کے Behalf پر تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایسی رقم جو مبلغ بیس ملین، نو سو اکاسی ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران جیل خانہ جات کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved that a sum not exceeding rupees twenty million, nine hundred & eighty one thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Jails.

جناب سکندر حیات خان شیرپاؤ: جناب سپیکر، چه Concerned Minister پخپله موجود وے او دا گرانټ هغوی پخپله پیش کړے وے، د دے نه د هغه د Seriousness پته لگیده۔ لږ د دے که تاسو نوټس واخلئ نو دا به لږ ضروری وی جی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: سکندر خان--------

وزیر قانون و پارلیمانی امور: هغه د صاحب نه چهټی اغستے ده، هغه څه ذاتی کار له بهر ملک ته تلے دے جی، د هغوی په Behalf که څه وی--------

جناب ڈپٹی سپیکر: اوس به مطمئن ئے تاسو۔ The question before the House is that Demand No .9 may be granted? Those who are in favour of it may say 'Aye' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it, Demand is granted.

(Pandemonium)

Mr. Deputy Speaker: Now coming to Demand No. 10. The Honourable Minister for Law, NWFP, on behalf of Honourable Chief Minister, NWFP, to please move his Demand No. 10.

وزیر قانون و پارلیمانی امور: میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایسی رقم جو مبلغ ایک بلین، چار سو چھیاسٹھ ملین، آٹھ سو بتیس ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران پولیس کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees one billion, 466 million, 832 thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Police.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it, Demand is granted. Demand No. 11. The Honourable Minister for Law NWFP, to please move his Demand No. 11.

وزیر قانون و پارلیمانی امور: جناب سپیکر، میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ اکیس ملین، آٹھ سو پچیس ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی

جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران عدل و انصاف کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

<u>Mr. Deputy Speaker:</u> Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees 21 million, 825 thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Justice.

(The motion was carried)

<u>Mr. Deputy Speaker:</u> The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 12. The Honourable Minister for Higher Education NWFP, to please move his Demand No. 12.

<u>قاضی محمد اسد خان (وزیر برائے اعلیٰ تعلیم):</u> میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ دو سو تیس روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دیدی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران تعلیم کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

<u>Mr. Deputy Speaker:</u> Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees two hundred and thirty only, may be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Education.

(The motion was carried)

<u>Mr. Deputy Speaker:</u> The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 13. The Honourable Minister for Health, NWFP, to please move his Demand No. 13.

<u>جناب رحیم داد خان (سینئیر وزیر):</u> جناب سپیکر، On behalf of Health Minister, میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ ساٹھ روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دیدی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران صحت کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

<u>Mr. Deputy Speaker:</u> Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees sixty only may be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June 2008, in respect of Health.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 14. The Honourable Minister for Law, NWFP, to please move his Demand No. 14

وزیر قانون و پارلیمانی امور: میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ مبلغ چودہ ملین، تین سو ترسٹھ ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران تعمیرات و خدمات کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees 14 million, 363 thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June 2008, in respect of Works and Services.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 15. The Honourable Minister for Law, NWFP, on behalf of Honourable Chief Minister, NWFP, to please move his Demand No. 15.

وزیر قانون و پارلیمانی امور: میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ چوراسی ملین، چودہ ہزار، آٹھ سو چالیس روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران سڑکوں، شاہراہوں، پلوں اور عمارات کی مرمت کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees eighty four million, fourteen thousand, eight hundred and forty only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of roads, highways, bridges and maintenance of buildings.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 16. The Honourable Minister for Law, on behalf of Honourable Chief Minister, NWFP, to please move his Demand No.16.

وزیر قانون و پارلیمانی امور: جناب سپیکر! میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ تیس روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران پبلک ہیلتھ انجنیئرنگ کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees thirty only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June 2008, in respect of Public Health Engineering.

تمام معزز ممبران سے گزارش کی جاتی ہے کہ ذرا 'Yes' کی آواز زور سے کہیں تاکہ (قہقہہ)

Thank you very much.

(تحریک منظور کی گئی)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 17. The Honourable Minister for Local Government, Elections and Rural Development, NWFP, to please move his Demand No. 17.

جناب بشیر احمد بلور (سینیئر وزیر): جناب سپیکر! میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ مبلغ ایک لاکھ، بہتر ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران بلدیات، انتخابات و دیہی ترقی کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees one lac and seventy two thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Local Government, Elections and Rural Development.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 18. The Honourable Minister for Agriculture NWFP, to please move his Demand No. 18.

ارباب محمد ایوب جان (وزیر زراعت): جناب سپیکر صاحب، میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ مبلغ ایک سو دس روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دی

جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران زراعت کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees one hundred & ten only, may be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June 2008, in respect of Agriculture.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 19. The Honourable Minister for Live Stocks, Dairy Development and Cooperation, NWFP, to please move his Demand No. 19.

جناب ہدایت اللہ خان (وزیر تحفظ حیوانات اور امداد باہمی): بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ جناب سپیکر، میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ پچاس روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران تحفظ حیوانات کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees fifty only, may be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June 2008, in respect of Animal Husbandry.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. The Honourable Minister for Live Stocks and Cooperation, NWFP, to please move his Demand No. 20.

وزیر تحفظ حیوانات اور امدادی باہمی: جناب سپیکر! میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ پچاس روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران امداد باہمی کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees fifty only, may be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June 2008, in respect of Co-operation.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 21. The Honourable Minister for Environment, NWFP, to please move his Demand No. 21

جناب واجد علی خان (وزیر ماحولیات): جناب سپیکر صاحب! میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ مبلغ پندرہ ملین، نوسو اکیس ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران ماحولیات، جنگلات اور ٹرانسپورٹ کے محکموں کے متفرق اخراجات کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees fifteen million, nine hundred & twenty one thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Environment and Forest.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted.

جناب عبدالستار خان: جناب سپیکر صاحب، فارسٹ کے لحاظ سے میں ڈیمانڈ نمبر 21 کے سلسلے میں ایک اہم بات ہاؤس کے سامنے لانا چاہتا ہوں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: کونسی ڈیمانڈ کے بارے میں؟

جناب عبدالستار خان: ڈیمانڈ نمبر 21، مجھے تین منٹ لینے ہیں، سر۔

جناب ڈپٹی سپیکر: ستار صاحب! اس لحاظ سے تو ہمیں ہاؤس نے اجازت دی ہے اور مطلب یہ ہے کہ ضرورت نہیں ہے اس کی اور اگر آپ کی کوئی ہے تو۔۔۔۔۔

جناب عبدالستار خان: فارسٹری کے لحاظ سے ایک بہت بڑا مسئلہ جو میرے ڈسٹرکٹ کو پیش ہے، اس صوبے کے لحاظ سے میں اپنے اہم پوائنٹس پورے ہاؤس کے سامنے رکھنا چاہتا ہوں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: آپ تشریف رکھیں، ستار صاحب۔ اس کا مطلب ہے، گرانٹ کی ہاؤس نے منظوری دے دی ہے، صرف ہم Formality پوری کررہے ہیں۔ آپ تشریف رکھیں، کل کیلئے پرائیویٹ ڈے ہے، آپ کے دل میں جو کچھ ہو، آپ فرمائیں گے۔ Now Demand No. 22. The Honourable Minister for Environment, NWFP, to please move his Demand No. 22.

وزیر ماحولیات: جناب سپیکر صاحب، میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ دو ملین، ایک سو چونتیس ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران جنگلی حیات محکمے کے متفرق اخراجات کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees two million, one hundred & thirty four thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Wild life.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 23. The Honourable Minister for Fisheries, NWFP, to please move his Demand No. 23

وزیر ماحولیات: جناب سپیکر صاحب، میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ مبلغ ستر روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران ماہی پروری محکمے کے متفرق اخراجات کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees seventy only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June 2008, in respect of Fisheries.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 24. The Honourable Minister for Irrigation and Power, NWFP, to please move his Demand No. 24.

جناب پرویز خٹک (وزیر آبپاشی): میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ مبلغ چار سو ستر روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران آبپاشی اور برقیات کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees four hundred & seventy only, may be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come

in course of payment for the year ending 30th June 2008, in respect of Irrigation and Power.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 25……………

جناب عبدالاکبر خان: جناب سپیکر! اس پر کسی نے بھی 'Yes' نہیں کہا۔۔۔۔۔۔

(شور)

Mr. Deputy Speaker: Demand No. 25. The Honourable Minister for Industries and Labour, NWFP, to please move his Demand No. 25.

وزیر صنعت و حرفت: جناب سپیکر، میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ نو ملین، آٹھ سو چھتیس ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران صنعت و حرفت کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees nine million, eight hundred thirty six thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Industries.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: Thank you. The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 26. The Honourable Minister for Mineral Development, NWFP, to please move his Demand No. 26

جناب لیاقت شباب (وزیر معدنی ترقی اور فنی تعلیم): جناب سپیکر، میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ آٹھ ملین، چار سو اٹھائیس ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران معدنی ترقی و انسپکٹریٹ آف مائیز کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding eight million, four hundred twenty eight thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Mineral Development and Inspectorate of Mines.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. Demand is granted. Demand No. 27. The Honourable Minister for Industries and Labour, NWFP, to please move his Demand No. 27.

وزیر صنعت و حرفت: جناب سپیکر! میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ مبلغ بیس روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران سرکاری چھاپہ خانہ کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees twenty only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Government Printing Press.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. Demand is granted. Demand No. 28. The Honourable Minister for Population Welfare NWFP, to please move his Demand No. 28.

سید احمد حسین (وزیر بہبود آبادی): جناب سپیکر، میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ تیرہ لاکھ، ساٹھ ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے مالی سال کے دوران بہبود آبادی کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees thirteen lac, sixty thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Population Welfare.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. Demand is granted. Demand No. 29. The Honourable Minister for Technical Education, NWFP, to please move his Demand No. 29.

وزیر برائے فنی تعلیم: جناب سپیکر، میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ چالیس روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران فنی تعلیم اور افرادی قوت کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees forty only, may be granted to the Provincial

Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Technical Education and Man Power.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 30. The Honourable Minister for Industries and Labour, NWFP, to please move his Demand No. 30.

جناب عبدالاکبر خان: جناب سپیکر، لیبر کا منسٹر، انڈسٹریز کا کیسے کر سکتے ہیں؟

Mr. Deputy Speaker: 'Industries and Labour'. Demand No. 30. The Honourable Minister for Industries and Labour.

ڈیمانڈ ان کا ایک ہی ہے، مطلب ہے ان کو پیش کرنا ہے،.Minister for Industries

جناب لیاقت شباب (وزیر آبکاری و محصولات): جناب سپیکر، یہ منسٹر لیبر کی ڈیمانڈ ہے، ان کی Behalf پر میں Put up کروں گا۔ میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ مبلغ پانچ سو بیاسی ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران محنت کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees five hundred and eighty two thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Labour.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 31. The Honourable Minister for Information, NWFP, to please move his Demand No. 31.

میاں افتخار حسین (وزیر اطلاعات): میں تحریک پیش کرتا ہوں، مجھے تو اندازہ نہیں ہے، میں تیار بھی نہیں ہوں، اگر کوئی غلطی ہو تو معذرت خواہ ہوں اور اس پر بہت کچھ کہنے والا تھا لیکن اب تو یہ پیش کرنا ہے تو تعلقات عامہ اور بین الصوبائی رابطہ شمال مغربی سرحدی صوبہ تحریک پیش کریں گے کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی، اگر اس میں کوئی غلطی ہو تو مجھے معاف کرنا، ایسی رقم جو آٹھ ملین، چھ سو آٹھ ------

جناب عبدالاکبر خان: ساڑھے سات سو-----

(قہقہے/تالیاں)

وزیر اطلاعات: یہ اچھا ہوا کہ عبدالاکبر خان کو موقع تو ملا۔

جناب ڈپٹی سپیکر: ڈیمانڈ آپ پیش کریں، ڈیمانڈ۔

وزیر اطلاعات: میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ آٹھ ملین، چھ سو اڑسٹھ ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008ء کو ختم ہونے والے سال کے دوران اطلاعات وتعلقات عامہ کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees eight million, six hundred sixty eight thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008 in respect of Information and Public Relation.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The "Ayes" have it. Demand is granted. Demand No. 32, the Honourable Minister for Social Welfare & Women Development, NWFP, to please move her Demand No. 32.

محترمہ ستارہ ایاز (وزیر سماجی بہبود و ترقی خواتین): میں تحریک پیش کرتی ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ پچاس روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران سماجی بہبود و خصوصی تعلیم کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees fifty only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008 in respect of Social Welfare and Special Education.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The "Ayes" have it. Demand is granted.

جناب عبدالاکبر خان: جناب سپیکر، آپ ایک ایک ڈیمانڈ پیش کر رہے ہیں اور اس پر کافی وقت بھی صرف ہو رہا ہے تو یہ ایک ہی جگہ سب آپ ان ڈیمانڈز کو Put کر لیں اور آپ ہاؤس سے ووٹ لے لیں، بس ختم ہو جائے گا۔ (تالیاں)

جناب ڈپٹی سپیکر: چونکہ Motions, individual ہیں اور ٹائم بھی تھوڑا ہے تو دس منٹ ہیں، انشاء اللہ اس کو ختم کر لیتے ہیں۔

Demand No. 33. The Honourable Minister for Zakat and Ushr, to please move his Demand No. 33.

<u>جناب زرشید خان(وزیرزکوۃوعشر):</u> جناب سپیکر، میں تحریک پیش کرتاہوں کہ صوبائی حکومت کوایک ایسی رقم جو مبلغ دوملین، پانچ سوانچاس ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو،ان اخراجات کے اداکرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران زکوۃ و عشر کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

<u>Mr. Deputy Speaker:</u> Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees two million, five hundred forty nine thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Zakat & Ushr.

(The motion was carried)

<u>Mr. Deputy Speaker:</u> The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 34. The Honourable Minister for Food, NWFP, to please move his Demand No. 34.

(Applauses)

<u>جناب محمد شجاع خان(وزیرخوراک):</u> جناب سپیکر، میں تحریک پیش کرتاہوں کہ صوبائی حکومت کوایک ایسی رقم جو مبلغ ایک بلین،ایک سوملین روپے سے متجاوز نہ ہو،ان اخراجات کے اداکرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران سبسڈیز کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

<u>Mr. Deputy Speaker:</u> The motion move and the question is that a sum not exceeding rupees one billion, one hundred million only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of subsidies.

(The motion was carried)

<u>Mr. Deputy Speaker</u>: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 35, the Honourable Minister for Finance, NWFP, to please move his Demand No. 35.

<u>جناب ہمایون خان(وزیرخزانہ):</u> جناب سپیکر، میں تحریک پیش کرتاہوں کہ صوبائی حکومت کوایک ایسی رقم جو مبلغ پچاس ملین روپے سے متجاوز نہ ہو،ان اخراجات کے اداکرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30

جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران سرکاری سرمایہ کاری کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees fifty million only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Government Investment.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 36. The Honourable Minister for Auqaf, Religious & Minority Affairs, NWFP, to please move his Demand No. 36.

جناب نمروز خان(وزیراوقاف، مذہبی واقلیتی اموراور حج): بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ جناب سپیکر، میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ چھ ملین، نو سو اٹھاسی ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران اوقاف، مذہبی واقلیتی اموراور حج کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees six million, nine hundred & eighty eight thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Auqaf, Religious, Minority Affairs & Haj.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 37. The Honourable Minister for Sports & Culture, NWFP, to please move his Demand No. 37.

جناب محمد شجاع خان (وزیر خوراک): On behalf of Minister Sports and Culture, میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ ایک سو بیس روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران کھیل، ثقافت، سیاحت اور عجائب گھر کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees one hundred & twenty only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in

course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Sports, Tourism & Musium.

(The motion was carried).

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 38, the Honourable Minister for Local Government & Rural Development, NWFP, to please move his Demand No. 38.

جناب بشیر احمد بلور (سینئیر وزیر(بلدیات): جناب سپیکر، میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کوایک ایسی رقم جو مبلغ تین سو چھپن ملین، پانچ سو ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران ضلعوں کو غیر تنخواہی حصہ کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion move and the question is that a sum not exceeding rupees three hundred fifty six million, five hundred thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of District Non Salaried Portion.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 39, the Honourable Minister for Housing, NWFP, to please move his Demand No.39. Minister for Housing.

On behalf of Minister for Housing, سینئیر وزیر (بلدیات، انتخابات و دیہی ترقی): میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ ستر روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران ہاؤسنگ کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees seventy only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Housing.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 40. The honourable Minister for Local Government & Rural Development, NWFP to please move his Demand No. 40.

سینئیر وزیر (بلدیات، انتخابات و دیہی ترقی): میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ ایک سو انتیس ملین، چار سو اسی ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے

دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران ضلعی حکومتوں کو تنخواہ کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees one hundred twenty nine million, four hundred & eighty thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of District Salaries.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 41, the Honourable Minister for Information, NWFP, to please move his Demand No. 41.

وزیر اطلاعات: میں قرارداد پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ بارہ ملین، چھ سو چھ ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران بین الصوبائی رابطہ کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

جناب عبدالاکبر خان: جناب سپیکر! یہ تحریک ہے نہ کہ قرارداد، اسلئے یہ لفظ 'تحریک' استعمال کریں۔

وزیر اطلاعات: کوئی بات نہیں، میں تحریک پیش کرتا ہوں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: اگر میری طرف جو ہے نا، وہ قرارداد احتیاطاً پیش کر لی تو ان کیلئے تو یہ بار بار قرارداد ہی قرارداد ہے، تحریک ہے، موشن ہے۔ It is a motion, not a resolution……..

جناب عبدالاکبر خان: ویسے یہاں پر لفظ 'تحریک' استعمال کیا جاتا ہے لیکن اگر انہوں نے قرارداد کہا ہے، وہ بھی ٹھیک کہا ہے۔

جناب محمد جاوید عباسی: جناب سپیکر، میرا اس پر Objection نہیں ہے-----

جناب ڈپٹی سپیکر: عباسی صاحب! تشریف رکھیں، بس تھوڑا ٹائم ہے، ابھی بریک کرنے والے ہیں تاکہ یہ ختم ہو جائے کیونکہ پھر دوسری نشست ہو گی اور اگر ہم ختم کر دیں تو نشست نہیں ہو گی، پھر آپ جا سکتے ہیں، پلیز۔

جناب محمد جاوید عباسی: ایک ویسی ہی بات ہے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: چلیں کریں، سر۔

جناب محمد جاوید عباسی: یہ قرارداد کی مخالفت کی بات بھی نہیں، میں یہ خیال کر رہا تھا کہ شاید کوئی حالات ایسے خراب ہو رہے ہیں کہ میاں صاحب نے اپنے لئے جیکٹ منگوالی ہے تو جناب سپیکر، آپ کیلئے جیکٹ ہونی چاہیئے کہ آپ سامنے بیٹھے ہوئے ہیں تو میں چاہوں گا کہ اگر واقعی کوئی ایسا خطرہ ہے تو اگر یہ آنریبل تمام منسٹرز کو بھی ایسی جیکٹیں مل جائیں، یہ بڑا قیمتی، اور بڑی ضرورت ہے اس ملک کو اور صوبے کو ان کیلئے، جناب سپیکر۔

Mr. Deputy Speaker: Thank you, Mr. Abbasi. This is Demand No. 41. The Honourable Minister for Information, NWFP, to please move his Demand No. 41. آپ دوبارہ پیش کریں۔

وزیر اطلاعات: بیا بہ ئے او کړو، څہ چل او شو یار؟ میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ بارہ ملین، چھ سو چھ ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران بین الصوبائی رابطہ کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees twelve million, six hundred & six thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30^{th} June, 2008, in respect of provincial relations.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted.

وزیر اطلاعات: جناب سپیکر صاحب، ما دا خبرہ کوہ چہ دا۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: پلیز، آپ تشریف رکھیں۔ آپ تشریف رکھیں پلیز۔

(شور)

Mr. Deputy Speaker: Demand No. 42.The Honourable Minister for Food, NWFP, to please move his Demand No. 42. Food Minister.

وزیر خوراک: میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی کو ایک ایسی رقم جو مبلغ تیرہ بلین، سینتیس ملین، دو سو پچیس ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران سٹیٹ ٹریڈنگ ان فوڈ گرین اینڈ شوگر کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

(شور)

<u>جناب عبدالاکبر خان:</u> چلیں دے دیں گے کیونکہ کھانے کیلئے۔۔۔۔۔۔

<u>Mr. Deputy Speaker:</u> Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees thirteen billion, thirty seven million, two hundred & twenty five thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of State Trading in Food Grain and Sugar.

(The motion was carried)

<u>Mr. Deputy Speaker:</u> The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 44.

<u>جناب محمد جاوید عباسی:</u> جناب سپیکر! اس کے بعد اب دوسری نشست بھی ہو گی؟

<u>جناب ڈپٹی سپیکر:</u> نہیں بس، پھر اس کے بعد Sitting نہیں ہو گی۔ اگر ہم بریک کر لیں اور اگر رہ جائیں تو پھر ہم سیشن، بس دو منٹ ہیں۔ Demand No. 44. The Honourable Minister for P&D, NWFP, to please move his Demand No. 44.

<u>جناب رحیم داد خان (سینیئر وزیر (منصوبہ بندی و ترقی):</u> جناب سپیکر، میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ ایک سو روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران ترقیات کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

<u>Mr. Deputy Speaker:</u> Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees one hundred only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of developments.

(The motion was carried)

<u>Mr. Deputy Speaker</u>: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 45. The Honourable Minister for Local Government & Rural Development, NWFP, to please move his Demand No. 45.

<u>سینیئر وزیر (بلدیات و دیہی ترقی):</u> جناب سپیکر، میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ چار سو انتالیس ملین، تین سو ستتر ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے

کیلئے دے دی جائے جوکہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران دیہی اور شہری ترقی کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

<u>Mr. Deputy Speaker:</u> Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees four hundred thirty nine million, three hundred & seventy seven thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Rural and Urban Development.

(The motion was carried)

<u>Mr. Deputy Speaker:</u> The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 46. The Honourable Minister for Law, on behalf of Honourable Chief Minister, NWFP, to please move his Demand No.46.

<u>بیرسٹر ارشد عبداللہ (وزیر قانون و پارلیمانی امور):</u> میں ایک تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جوکہ مبلغ ایک سو پچاس ملین، پانچ سو تینتیس ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جوکہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران پبلک ہیلتھ انجینئرنگ کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

<u>Mr. Deputy Speaker:</u> Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees one hundred fifty million, five hundred thirty three thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Public Health Engineering.

(The motion was carried)

<u>Mr. Deputy Speaker</u>: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 47. The Honourable Minister for Education NWFP, to please move his Demand No. 47.

<u>جناب سردار حسین بابک (وزیر ثانوی تعلیم):</u> سپیکر صاحب، میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جوکہ مبلغ تین سو تیرہ ملین، تین سو اٹھاسی ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جوکہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران تعلیم و تربیت کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

<u>Mr. Deputy Speaker:</u> Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees three hundred thirteen million, three hundred & eighty eight thousand only, be granted to the Provincial

Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Training.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 48. The Honourable Minister for Health NWFP, to please move his Demand No. 48. Minister Health.

وزیر قانون و پارلیمانی امور: On behalf of Minister Health, میں ایک تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کوایک ایسی رقم جو مبلغ چالیس روپے سے متجاوز نہ ہو،ان اخراجات کے ادار کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران صحت عامہ کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees forty only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008 in respect of general health.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 49. The Honourable Minister for Law, on behalf of Honourable Chief Minister, NWFP, to please move his Demand No.49.

وزیر قانون و پارلیمانی امور: میں ایک تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کوایک ایسی رقم جو مبلغ گیارہ ملین، چھ سو چوراسی ہزار روپے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008 کو ختم ہونے والے سال کے دوران سڑکوں، شاہراؤں اور پلوں کی تعمیر کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees eleven million, six hundred & eighty four thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Construction of Roads, Highways and Bridges.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 50. The last Demand. The Honourable Minister for P&D NWFP, to please move his Demand No. 50.

سینیئر وزیر (منصوبہ بندی و ترقی): جناب سپیکر! میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ ایک سو بیس روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2008ء کو ختم ہونے والے سال کے دوران سپیشل پروگرام کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: Motion moved and the question is that a sum not exceeding rupees one hundred & twenty only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2008, in respect of Special Programmes.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Now Item No. 6. The Honourable Minister for Finance, NWFP, to please lay on the table of the House that 'Authenticated Schedule of the Authorize Expenditure for the year 2007-08.

ضمنی بجٹ برائے سال 08-2007 کے توثیق شدہ جدول کا پیش کیا جانا

وزیر خزانہ: جناب سپیکر! میں ضمنی بجٹ برائے سال 08-2007 کا توثیق شدہ جدول اس معزز ایوان کے سامنے پیش کرتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: The Authenticated Schedule for the year 2007-08 stands laid. Now the sitting is adjourned till 9.30 a.m. of tomorrow morning. Thank you very much.

(اسمبلی کا جلاس بروز منگل مورخہ یکم جولائی 2008ء صبح ساڑھے نو بجے تک کیلئے ملتوی ہو گیا)